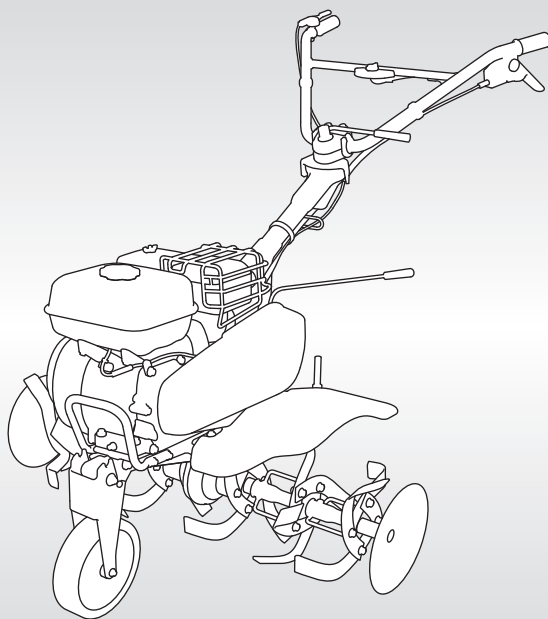


HONDA

MOTOCULTOR FJ500



MANUAL DEL PROPIETARIO

Honda FJ500

MANUAL DEL PROPIETARIO



Muchísimas gracias por haber adquirido una cultivadora Honda.

Este manual cubre las operaciones de funcionamiento y mantenimiento de la cultivadora FJ500.

Toda la información de este manual se basa en los datos más actualizados disponibles al realizarse la impresión.

Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho a realizar cambios sin previo aviso y sin incurrir por ello en ninguna obligación.

Ninguna parte de este manual puede reproducirse sin permiso por escrito.

Este manual debe ser considerado como una parte permanente de la cultivadora y debe permanecer con ella en el momento de su venta.

Prestar especial atención a las indicaciones precedidas de las palabras siguientes:

⚠ ADVERTENCIA Indica una fuerte posibilidad de severos daños personales o aun fatales si no se siguen las instrucciones.

ATENCION: Indica una posibilidad de poder sufrir daños personales o averías en el equipo si no sigue las instrucciones.

NOTA: Ofrece información útil.

Si acontece algún problema, o si se tiene alguna pregunta acerca de la cultivadora, consulte con el distribuidor autorizado de cultivadoras de Honda.

⚠ ADVERTENCIA
La cultivadora Honda está diseñada para ofrecer un servicio seguro y confiable si se opera de acuerdo con las instrucciones. Lea y comprenda el manual de instrucciones antes de operar la cultivadora. De no hacerse así, podrían producirse heridas personales o daños al equipo.

- La ilustración puede variar acuerdo con tipo.

Eliminación

Para proteger el medio ambiente, no tire el producto, la batería, el aceite de motor, etc. usados en un lugar de recolección de la basura.

Observe las leyes y regulaciones de su localidad o consulte a un concesionario Honda autorizado cuando deba tirar tales partes.

ÍNDICE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	3
2. SITUACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD	9
Ubicación de la marca CE/marca UKCA	10
Ubicación de los números de serie	11
3. NOMENCLATURA DE LOS COMPONENTES	12
4. ANTES DE PONER EN MARCHA EL MOTOR	14
5. ARRANQUE DEL MOTOR	23
Modificación del carburador para funcionar a gran altitud	26
6. FUNCIONAMIENTO DE LA CULTIVADORA	27
7. PARADA DEL MOTOR	37
8. MANTENIMIENTO	40
9. TRANSPORTE/ALMACENAMIENTO	61
10. LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS	64
11. ESPECIFICACIONES	65
SUPLEMENTO	fin del libro
DIRECCIONES DE LOS PRINCIPALES CONCESIONARIOS Honda	
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA "Declaración de	
Conformidad UK"	
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA "Declaración de	
Conformidad CE"	

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

Para asegurar una operación segura -

Para su propia seguridad y la de los demás, preste especial atención a estas precauciones:



- La segadora Honda está diseñada para ofrecer un servicio seguro y fiable si se opera de acuerdo con las instrucciones. Lea y comprenda el manual de instrucciones antes de operar la cultivadora. Si no lo hiciera así, podrían producirse daños personales o daños en el equipo.



- Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso, que es un gas incoloro e inodoro. Si se aspira monóxido de carbono puede ocasionar la pérdida del conocimiento y puede causar la muerte.
- Si pone en marcha la cultivadora en lugares cerrados, o incluso en lugares parcialmente cerrados, es posible que el aire que usted respire contenga una cantidad peligrosa de gases de escape.
- No ponga nunca en marcha la cultivadora dentro de un garaje, de una casa, ni cerca de puertas o ventanas abiertas.



- Las púas giratorias están afiladas y giran a alta velocidad. El contacto accidental puede causar serios daños personales.
- Mantenga las manos y los pies apartados de los dientes mientras el motor esté en marcha.
- Pare el motor y desacople el embrague de las púas antes de la inspección o del mantenimiento de las púas.
- Desconecte la tapa de la bujía para evitar la posibilidad de arranque accidental. Póngase guantes duros para protegerse las manos contra las púas cuando efectúe la limpieza de las púas o cuando inspeccione o reemplace las púas.



- La gasolina es altamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones.
- No fume ni acerque fuego ni chispas al lugar en el que se reposte la cultivadora o en el que guarde la gasolina.
- No rellene con exceso el depósito de combustible, y asegúrese de que la tapa del depósito esté cerrada con seguridad después de repostar.
- Reposte en un lugar bien ventilado estando el motor parado.

Responsabilidad del operador

- No intente nunca modificar la cultivadora. Podría causar un accidente y daños en la cultivadora y en otros aparatos. La alteración del motor anula la homologación de tipo UE de este motor.
 - No conecte ninguna extensión al silenciador.
 - No modifique el sistema de admisión.
 - No ajuste el regulador.
- Mantenga la cultivadora en buen estado de funcionamiento. Si se opera la cultivadora en malas condiciones, puede ocasionar serios daños personales.
- Asegúrese de que todos los dispositivos de seguridad funcionen perfectamente y que las etiquetas de advertencia estén en su lugar. Estos elementos se instalan para su seguridad.
- Asegúrese de que las cubiertas de seguridad (cubiertas de las púas, cubierta del ventilador y cubierta del arrancador de retroceso) estén todas en su lugar.
- Sepa cómo parar el motor y las púas con rapidez en caso de emergencia. Comprenda el empleo de todos los controles.
- Mantenga con firmeza el manillar. Puede tender a levantarse durante el engrane del embrague.

⚠ ADVERTENCIA

Para asegurar una operación segura -

Responsabilidad del operador

- Lea atentamente el manual del propietario. Familiarícese con los controles y con la utilización correcta de la cultivadora.
- Emplee la cultivadora para el propósito para el que se ha hecho, es decir, cultivar la tierra. Cualquier otra aplicación puede ser peligrosa y causar danos en el equipo, especialmente no la emplee nunca para cultivar tierra que tenga rocas, piedras, alambres, o cualquier otro material duro.
- No permita nunca el empleo de esta cultivadora a niños ni a gente que no esté familiarizada con este manual de instrucciones. Las regulaciones locales pueden tener restricciones sobre la edad del operador.
- Antes de utilizarla cada vez, efectúe una inspección visual de la cultivadora, incluyendo el desgaste de las partes, daños, y flojedad. Si es necesario, reemplace las partes dañadas como un mismo conjunto.
- Recuerde que el propietario o usuario es el responsable de los accidentes o daños que puedan ocurrir a otras personas o a sus propiedades.
En el caso de utilizarla en alquiler, asegúrese de que se den las explicaciones sobre su operación en presencia del usuario.
- Mantenga las manos y los pies apartados de las púas mientras el motor esté en marcha.
- Si permite a alguien que opere esta cultivadora sin las instrucciones adecuadas, puede resultar en daños personales.
- Póngase calzado fuerte y completo. La operación de esta cultivadora estando descalzo o con sandalias aumenta el peligro de daños personales.
- Vístase apropiadamente. La ropa holgada puede engancharse en las partes móviles, lo cual hace aumentar el peligro de heridas.
- Tenga cuidado. Si opera esta cultivadora cuando está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol o drogas puede resultar en daños serios.
- Mantenga a todas las personas y animales domésticos apartados de la zona de cultivo.
- Asegúrese de que la barra de arrastre esté en su lugar y correctamente ajustada.
- No cambie los ajustes del regulador del motor ni sobreacelere el motor.
- Arranque el motor con cuidado de acuerdo con las instrucciones de este manual, manteniendo los pies apartados de las púas.
- Cuando arranque el motor, mantenga los pies apartados de las púas.
- No opere la segadora por la noche ni cuando haga mal tiempo o la visibilidad sea mala, porque correrá un riesgo muy grande de accidentes.
- Durante la operación ande, y no corra nunca.
- Cuando retroceda durante la operación preste especial atención a la gente y a los obstáculos que pudiera haber detrás del operador.
- Antes de transportar y de elevar la cultivadora, asegúrese de que el motor esté parado.

⚠ ADVERTENCIA

Para asegurar una operación segura -

Responsabilidad del operador

- Para el motor en los casos siguientes:
 - Siempre que deje sola la cultivadora.
 - Antes de repostar combustible.
- Cuando pare el motor, mueva la palanca del acelerador a la posición LOW, y entonces gire el interruptor del motor a la posición de desconexión (OFF). Si la cultivadora está equipada de una válvula de combustible, asegúrese de cerrar (OFF) la válvula de combustible.
- Mantenga todas las tuercas, pernos, y tornillos apretados para asegurarse de que la cultivadora está en estado de funcionamiento seguro. El mantenimiento regular es una ayuda esencial para la seguridad del usuario y conservar un alto nivel de rendimiento.
- No guarde nunca la cultivadora con gasolina dentro del depósito en el interior de un edificio donde el vapor del combustible pueda llegar a un fuego, chispa, o fuente de altas temperaturas.
- Deje que se enfríe el motor antes de guardarla en un lugar cerrado.
- Para reducir el peligro de incendios, mantenga la cultivadora, especialmente el motor, silenciador, y también lugar de almacenaje de la gasolina, exentos de hierba, hojas, o grasa excesiva. No deje recipientes de materias vegetales dentro ni cerca de un edificio.
- Si es necesario drenar el depósito de combustible, deberá hacerlo en un lugar al aire libre, con el motor frío.
- Reemplace las partes desgastadas o dañadas para mayor seguridad.

Seguridad de los niños

- Mantenga a los niños dentro de casa y vigílelos en todo momento cuando cualquier equipo eléctrico de exteriores se esté utilizando en las cercanías. Los niños se mueven con rapidez y les atrae especialmente la cultivadora y la actividad de cultivo.
- No se confíe nunca de que los niños están siempre allí donde usted los vio antes. Tenga cuidado y desconecte la cultivadora si los niños entran en el área de operación.
- Los niños nunca deben operar la cultivadora, ni siquiera bajo supervisión de adultos.

Peligro de objetos arrojados

Los objetos golpeados por las púas giratorias pueden salir disparados con mucha fuerza, y pueden causar serios daños personales.

- Antes de la operación de cultivo, limpie el área de cultivo de palos, piedras grandes, hierros, vidrios, etc. Cultive solo bajo la luz diurna.
- Inspeccione siempre la cultivadora para ver si tiene algún daño después de haber golpeado algún objeto extraño.
- Repare o reemplace las partes dañadas antes de volver a utilizarla. Las piezas lanzadas por púas gastadas o dañadas pueden causar serios daños personales.

⚠ ADVERTENCIA

Para asegurar una operación segura -

Peligro de incendios y quemaduras

La gasolina es muy inflamable, y el vapor de gasolina puede explotar. Tenga mucho cuidado cuando manipule la gasolina. Mantenga la gasolina apartada del alcance de los niños.

- Añada combustible antes de arrancar el motor. No extraiga nunca la tapa del depósito de combustible ni añada gasolina mientras el motor esté en marcha ni cuando el motor esté caliente.
- Reposte en un lugar bien ventilado estando el motor parado.
- Reposte solo en exteriores y no fume mientras repostas ni mientras manipulas combustible.
- Deje que se enfríe el motor antes de repostar. El vapor o los derrames de combustible pueden encenderse.
- El motor y el sistema de escape se ponen muy calientes durante la operación y permanecen calientes durante un rato después de parar. El contacto con los componentes calientes del motor puede causar daños de quemaduras y puede encender ciertos materiales.
- No toque el motor ni el sistema de escape estando calientes.
- Permita que se enfríe el motor antes de efectuar el mantenimiento o de guardar la cultivadora en interiores.
- Apriete todas las tapas del depósito de combustible y del recipiente de combustible de modo que estén bien cerradas.
- Guarde el combustible en recipientes especialmente diseñados para tales aplicaciones.
- Si se ha derramado combustible, no intente arrancar el motor; traslade la segadora a un lugar donde no haya combustible derramado y evite cualquier tipo de encendido hasta que se haya disipado el vapor del combustible.

⚠ ADVERTENCIA

Para asegurar una operación segura -

Peligro de envenenamiento por monóxido de carbono

Los gases de escape contienen gas de monóxido de carbono venenoso, que es un gas incoloro e inodoro. Si se respiran estos gases pueden causar la pérdida de la consciencia y pueden ocasionar incluso la muerte.

- Si usted pone en marcha el motor en un lugar cerrado aunque sea parcialmente, el aire que respire puede contener una cantidad peligrosa de gases de escape. Para evitar que se acumulen los gases de escape, proporcione ventilación adecuada.
- Reemplace el silenciador defectuoso.
- No opere el motor en un lugar cerrado donde puedan acumularse los peligrosos gases de monóxido de carbono.

Operación en una cuesta

- Cuando cultive en cuestas, mantenga el depósito de combustible a menos de la mitad de su capacidad para minimizar el derrame de combustible.
- Cultive transversalmente en cuestas (a intervalos de espacios iguales) en lugar de hacerlo hacia arriba y abajo.
- Tenga mucho cuidado al cambiar la dirección de la cultivadora en una cuesta.
- No emplee la cultivadora en una cuesta de más de 10° (17%).

El ángulo máximo de grados de seguridad mostrado es solo como referencia y deberá determinarse de acuerdo con el tipo de la herramienta. Antes de arrancar el motor, compruebe que la cultivadora no esté dañada y que esté en buen estado de funcionamiento. Por su seguridad y la de los demás, tenga mucho cuidado cuando emplee la cultivadora en cuestas o pendientes.

2. SITUACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD

Estas etiquetas le avisan de peligros potenciales que pueden causar heridas graves. Lea con atención las etiquetas y las notas de seguridad y precauciones descritas en este manual.

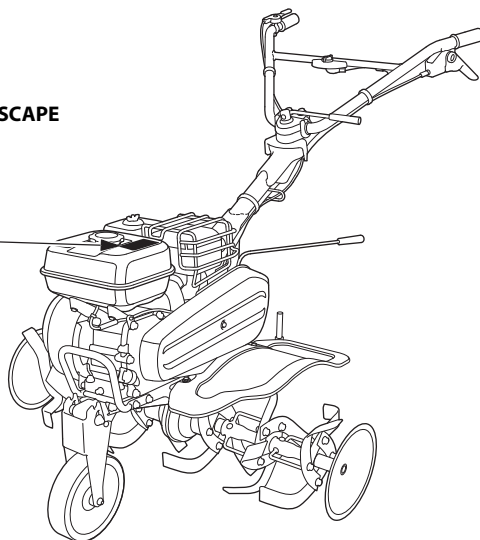
Si una de estas etiquetas se despega o si resulta difícil de leer, solicite su reemplazo a su concesionario de servicio.

LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO

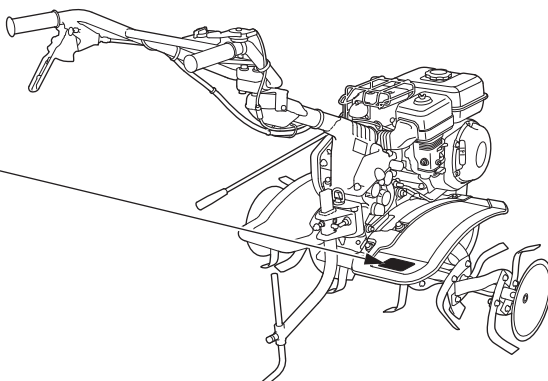
PRECAUCIÓN: GASES DE ESCAPE



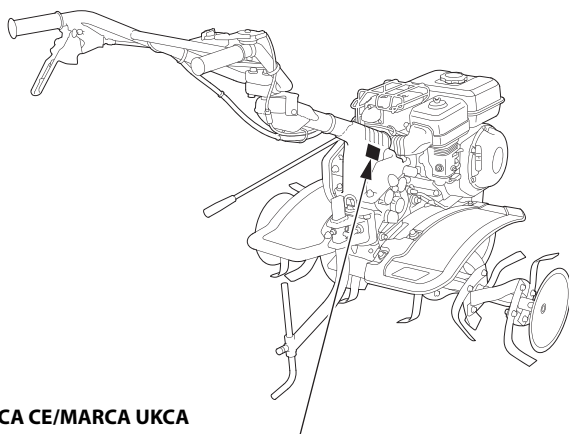
PRECAUCIÓN: COMBUSTIBLE



PELIGRO DE CORTES



Ubicación de la marca CE/marca UKCA



MARCA CE/MARCA UKCA

[Excepto los tipos DER2]

Nombre y dirección del fabricante		
Nombre y dirección del representante autorizado		
CE UK CA	FJ500 kW	Año de fabricación kg

Potencia neta del motor

Masa de la máquina (especificación estándar)

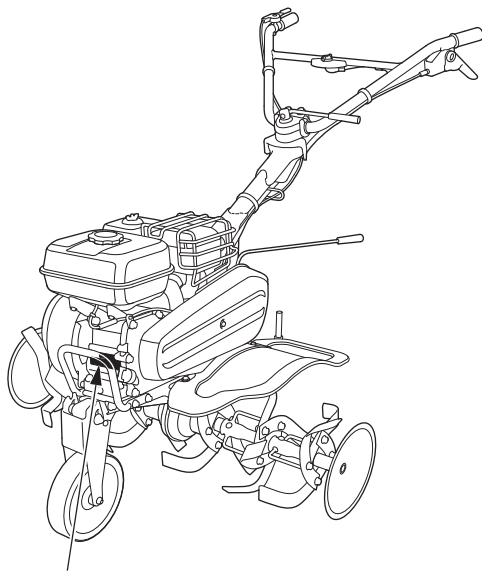
[Tipo DER2]

Masa de la máquina (especificación estándar)			Potencia neta del motor			Nombre y dirección del fabricante		
Nombre y dirección del representante autorizado			Nombre y dirección del representante autorizado			Nombre y dirección del representante autorizado		
FJ500 DER2	kg	kW	CE UK CA					
Año de fabricación	Mes de fabricación (muesca)							

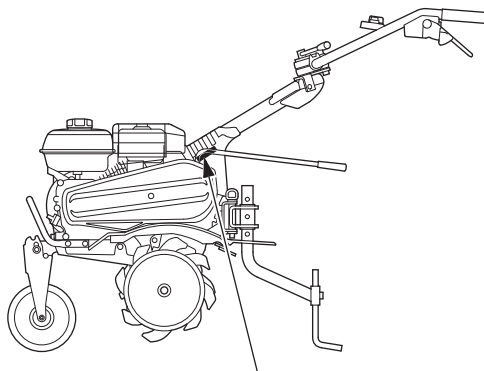
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

El nombre y la dirección del fabricante y del representante autorizado se encuentran en la "Declaración de conformidad" RESUMEN DE CONTENIDOS del Manual del Propietario.

Ubicación de los números de serie



**NÚMERO DE SERIE
DEL MOTOR**



NÚMERO DE SERIE DEL BASTIDOR
(tipo y número de serie de la Declaración de Conformidad)

Anote el número de serie del bastidor, el número de serie del motor y la fecha de adquisición en los espacios siguientes. Necesitará esta información cuando realice pedidos de partes y consultas técnicas o sobre la garantía.

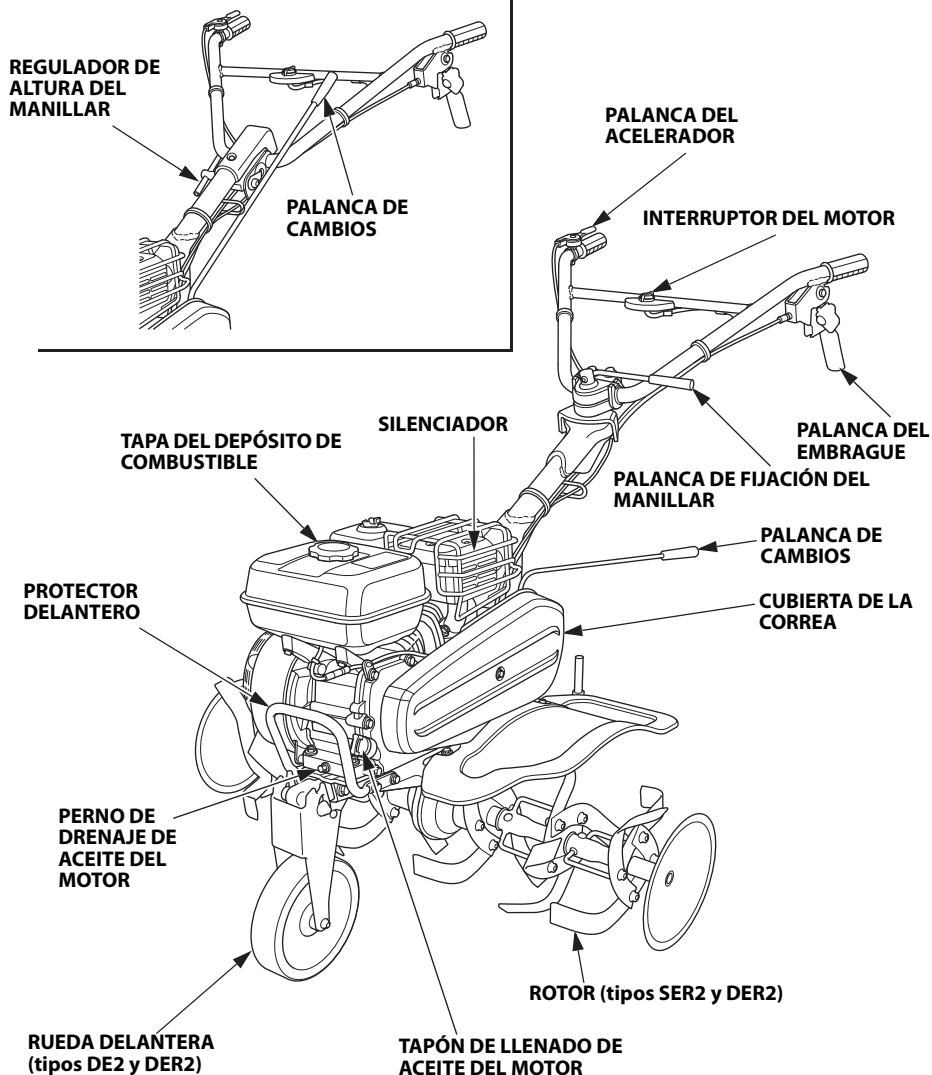
Número de serie del bastidor: _____

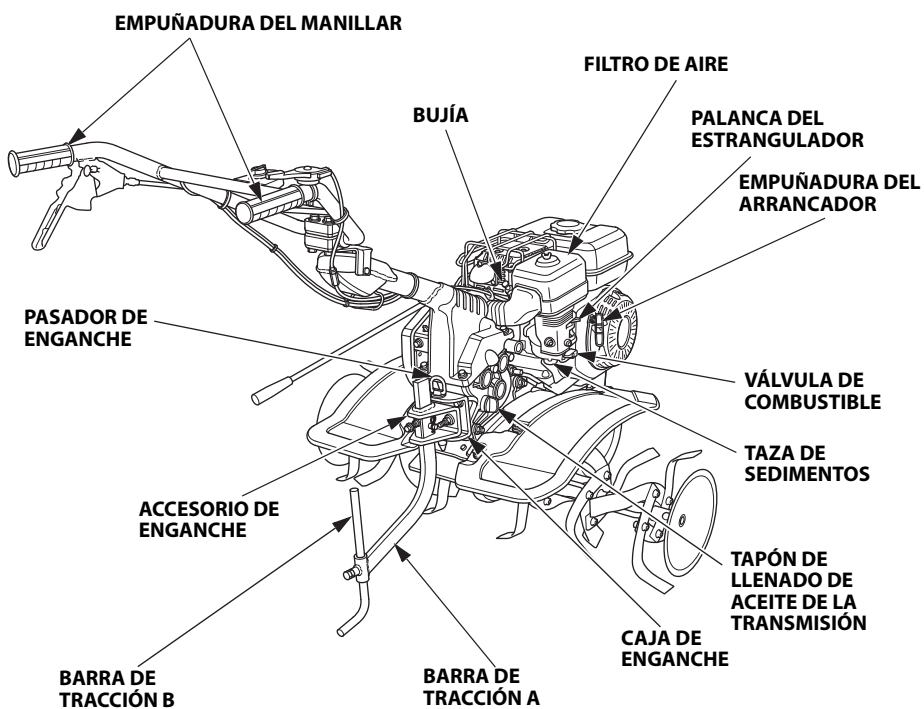
Número de serie del motor: _____

Fecha de adquisición: _____

3. NOMENCLATURA DE LOS COMPONENTES

Tipos SE2 y SER2:





4. ANTES DE PONER EN MARCHA EL MOTOR

⚠ ADVERTENCIA

Ponga la cultivadora sobre una superficie firme y nivelada y mantenga nivelada la cultivadora (es decir, con las púas rotativas, rueda delantera (tipos DE2 y DER2) y la barra de tracción (vea la página 15)). Pare el motor antes de empezar el servicio de la cultivadora. Si se realiza el servicio de la cultivadora sobre una superficie inestable del suelo o sin haber parado el motor, pueden producirse lesiones y/o daños en el equipo.

Antes de cada utilización, mire en torno al motor y debajo del mismo para ver si hay indicios de fugas de aceite o de gasolina.

La inspección y el servicio diarios de la cultivadora son esenciales para la operación segura y fiable. Antes de la operación, efectúe la comprobación siguiente.

1. Exterior de la cultivadora

Compruebe si existen fugas de combustible o aceite del motor.
Compruebe que no haya materiales inflamables (polvo, paja, etc.) en las cercanías del motor.

2. Función de la palanca de control

Compruebe que la palanca opere con suavidad.

3. Cableado de la cultivadora

Compruebe el aislamiento de cada cable en busca de grietas y cortes.
Compruebe si hay algún cable pellizcado por las piezas circundantes.

4. Funcionamiento del motor

- Arranque el motor. Compruebe si emite ruidos anómalos. (Para el procedimiento de arranque, vea las páginas 23 a 25.)
- Compruebe que el motor se para con seguridad operando el interruptor del motor. (Para el procedimiento de parada, vea las páginas 37 a 39.)
- Si nota algún otro síntoma anormal, consulte sin falta a su concesionario Honda autorizado.

5. Pernos y tuercas

Compruebe si hay flojedad en las partes apretadas. Apriete bien todas las partes que estén flojas.

6. Aceite de motor

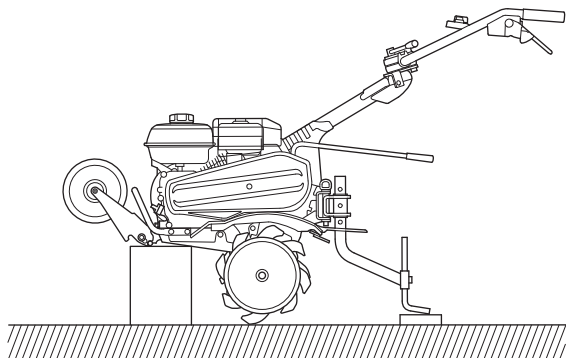
ATENCIÓN:

Si se hace funcionar el motor sin suficiente aceite se pueden causar serios daños al mismo.

1. Tipos DE2 y DER2:

Colocar la rueda delantera en posición UP (vea la página 34).

2. Apárquela en terreno llano, detenga el motor, coloque una montura adecuada bajo el bastidor delantero y un bloque de madera bajo la barra del manillar según se indica, para mantener la cultivadora horizontal.

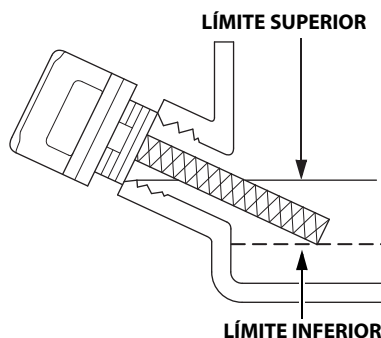
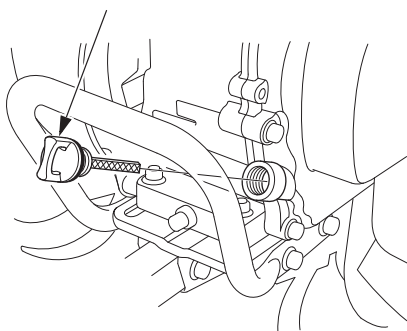


3. Extraiga el tapón de llenado de aceite.

4. Si está bajo el límite superior, rellene con el aceite recomendado (consulte la página 16) hasta el límite superior.

5. Vuelva a instalar el tapón de llenado de aceite.

TAPÓN DE LLENADO DE ACEITE



Aceite recomendado

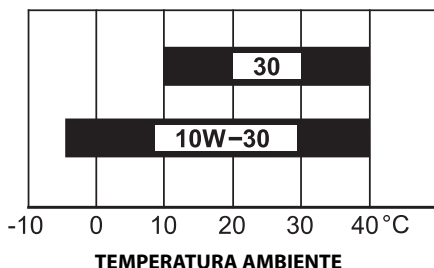
Emplee aceite de motor de 4 tiempos que cumpla o exceda los requisitos para la categoría de servicio API SE o posterior (o equivalente). (El aceite de motor perteneciente a la categoría SE muestra esta designación en el envase).

ATENCIÓN:

El empleo de aceite no detergente o de aceite de motor de 2 tiempos acortará la vida útil de servicio del motor.

Se recomienda el SAE 10W-30 para aplicaciones generales. Las otras viscosidades mostradas en la gráfica pueden utilizarse cuando la temperatura media de su zona está dentro del margen indicado.

Especificaciones del aceite necesarias para mantener el rendimiento del sistema de control de las emisiones de escape: Aceite original Honda.



7. Aceite de engranajes de la transmisión

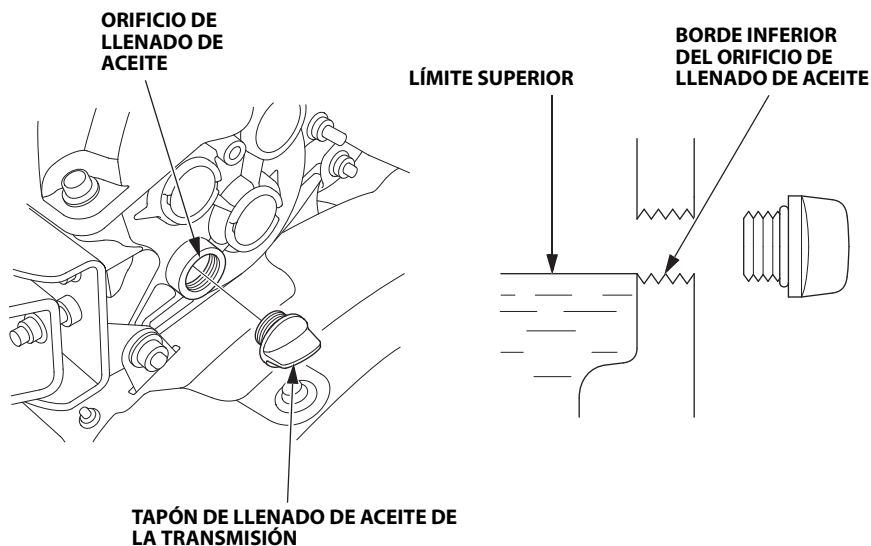
Poner la cultivadora sobre una superficie nivelada y quitar el tapón de llenado de aceite.

El aceite deberá estar al mismo nivel que el borde inferior del orificio de llenado de aceite.

Añada aceite del recomendado si el nivel es bajo.

Aceite recomendado

Emplee aceite de motor de 4 tiempos 10W-30 que cumpla o supere los requisitos para la categoría de servicios API SE o posterior (o equivalente). (El aceite de motor perteneciente a la categoría SE muestra esta designación en el envase).



8. Filtro de aire

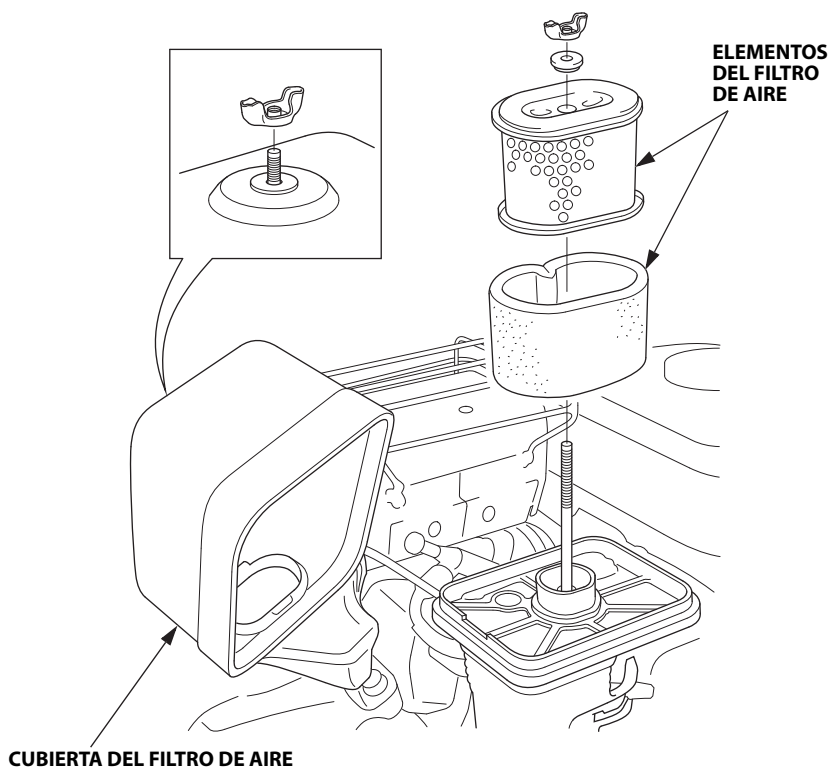
ATENCIÓN:

No ponga nunca en marcha el motor sin el filtro de aire. Esto producirá un desgaste rápido del motor.

Extraiga la cubierta del filtro de aire.

Compruebe si hay suciedad u obstrucción en los elementos del filtro de aire.

Límpielos si es necesario (vea la página 43).



9. Combustible

Compruebe el nivel de combustible y reposte el depósito si el nivel estuviese bajo.

Emplee gasolina sin plomo con un índice de octanos RON de 91 o más alto (un número de octanos de bomba de 86 o más alto).

Especificación(es) del combustible necesaria(s) para mantener el rendimiento del sistema de control de las emisiones de escape: Combustible referenciado como E10 en la regulación de la UE.

Nunca utilice gasolina pasada, contaminada ni mezclada con aceite.

Evitar que impurezas, polvo o agua entren al interior del depósito de combustible.

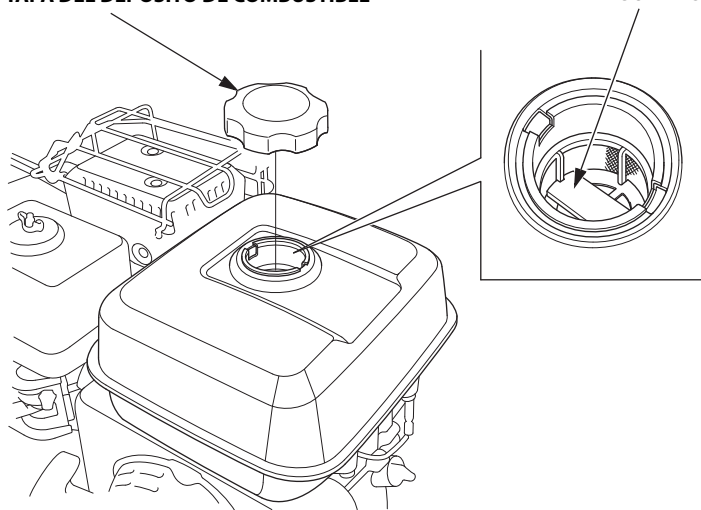
⚠ ADVERTENCIA

- **La gasolina es altamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones.**
- **Reposte en un lugar bien ventilado estando el motor parado. No fume ni permita llamas ni chispas en el lugar donde se reposta el motor o donde se guarda la gasolina.**
- **No llene excesivamente el depósito de combustible (no debe haber combustible en el cuello de llenado). Después de repostar, asegúrese de que la tapa del depósito quede correctamente cerrada con seguridad.**
- **Tenga cuidado de no derramar combustible cuando se rellena. El combustible derramado o el vapor del combustible pueden encenderse. Si se derrama combustible, cerciúrese de que el área se encuentre seca antes de poner en marcha el motor.**
- **Evite el contacto repetido y prolongado con la piel o con el vapor al respirar.**

MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

LÍMITE SUPERIOR



NOTA:

La gasolina se deteriora con rapidez dependiendo de factores tales como la exposición a la luz, la temperatura y el tiempo.

En el peor de los casos, la gasolina puede echarse a perder en 30 días.

El empleo de gasolina sucia puede causar serios daños en el motor (obstrucciones en el carburador, agarrotamiento de válvulas).

Estos daños debidos a un combustible que no está en buenas condiciones no están cubiertos por la garantía.

Para evitar estas situaciones, siga estrictamente estas recomendaciones:

- Emplee sólo la gasolina especificada (vea la página 19).
- Emplee gasolina nueva y limpia.
- Para aminorar el deterioro, mantenga la gasolina en un recipiente de combustible homologado.
- Si se tiene que almacenar durante mucho tiempo (más de 30 días), drene el depósito de combustible y el carburador (vea la página 61).

Gasolinas con alcohol

Si decide utilizar gasolina con alcohol (gasohol), asegúrese que el octanaje sea al menos tan alto como el recomendado por Honda.

Existen dos tipos de "gasohol": uno que contiene etano y otro que contiene metanol.

No utilice gasohol con más del 10% de etano.

No emplee nunca gasolina que contenga más del 5% de metanol (alcohol metílico o alcohol de madera) o gasolina que contenga metanol si no contiene cosolventes e inhibidores contra la corrosión para metanol.

NOTA:

- Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento del motor causados por la utilización de gasolina que contenga más cantidad de alcohol que la recomendada no están cubiertos por la garantía.
- Antes de adquirir gasolina de una gasolinera desconocida, compruebe si la gasolina contiene alcohol, y en caso de contenerlo, pregunte el tipo y porcentaje de alcohol utilizado.

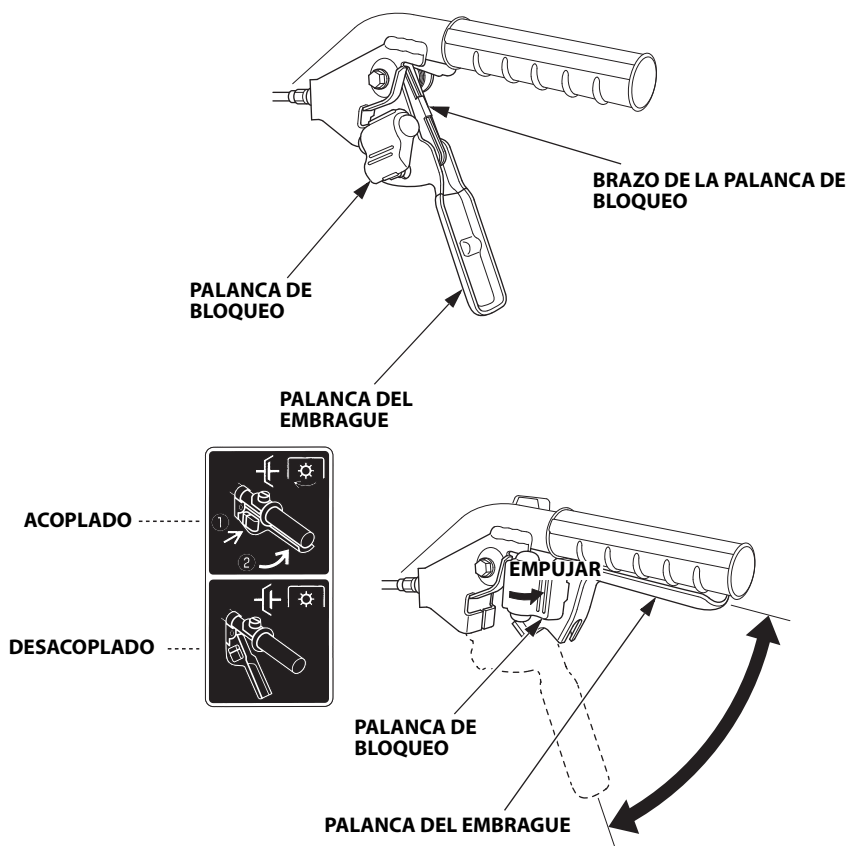
Si detecta síntomas de mal funcionamiento mientras usa una gasolina concreta. Cámbiese a una gasolina que sepa que contiene menos que la cantidad de alcohol recomendada.

10. Palanca del embrague

Antes de comprobar el funcionamiento, asegúrese de que no hay objetos extraños (tales como arena, tierra, ramitas, etc.) atrapados alrededor de la palanca del embrague, la palanca de bloqueo y/o el brazo de la palanca de bloqueo.

Compruebe que la palanca de bloqueo y la palanca del embrague funcionen con suavidad empujando la palanca de bloqueo y apretando la palanca del embrague.

Si la palanca de bloqueo y la palanca del embrague no funcionan con suavidad, o si el embrague se acopla apretando la palanca del embrague sin empujar la palanca de bloqueo, desmonte y limpie la palanca del embrague (vea la página 50).



11.Herramientas y accesorios

Para instalar una herramienta o un accesorio en la cultivadora, siga las instrucciones incorporadas con la herramienta o accesorio. Solicite a su concesionario Honda que le aconseje en caso de encontrar algún problema o dificultad en la instalación de una herramienta o accesorio.

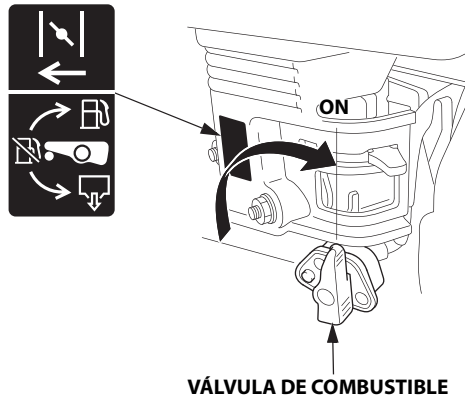
5. ARRANQUE DEL MOTOR

ATENCIÓN:

Cerciórese de que el embrague esté desacoplado y de que la palanca de cambio de marchas esté en la posición neutra (punto muerto), para evitar que se produzcan movimientos incontrolados repentinos al poner en marcha el motor.

El embrague se acopla tirando de la palanca del embrague hacia dentro y se desacopla soltando la palanca.

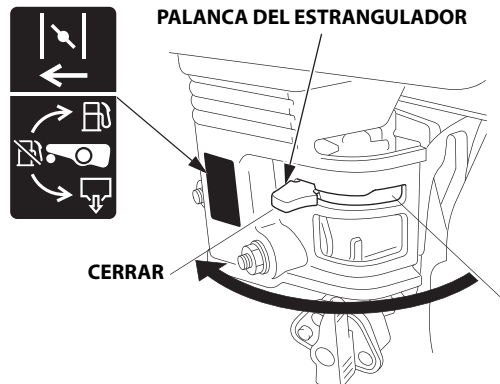
1. Gire la válvula de combustible a la posición ON.



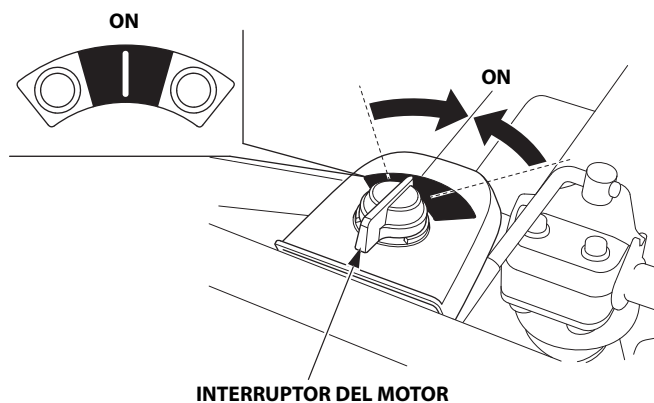
2. En climas fríos y cuando el motor esté frío, coloque la palanca del estrangulador en la posición CLOSE.

NOTA:

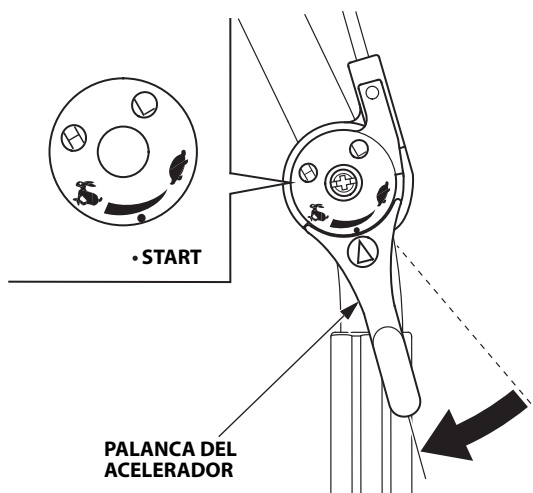
No use la estrangulación si el motor está caliente o si la temperatura ambiental es elevada.



3. Gire el interruptor del motor a la posición ON.

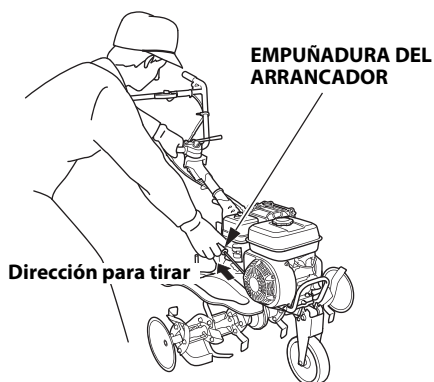


4. Alinee la marca "△" de la palanca del acelerador con la marca "●" (posición START) como se muestra.



5. Tire ligeramente de la empuñadura del arrancador hasta que note resistencia, y entonces deje que vuelva la empuñadura una vez.

Tome el manillar con la mano izquierda y tire con fuerza de la empuñadura del arrancador en la dirección de la flecha como se muestra.

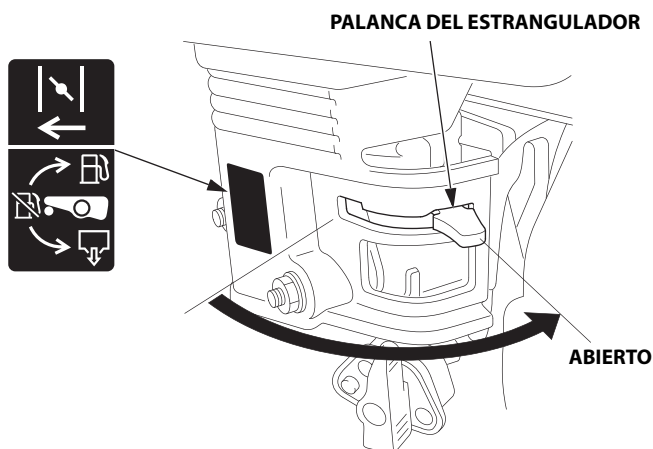


ATENCIÓN:

No permita que la empuñadura del arrancador retroceda con fuerza contra el motor.

Haga que retorne con suavidad para evitar daños en el arrancador.

6. Deje que se caliente el motor durante algunos minutos. Si se ha movido el estrangulador a la posición CERRADO, muévelo gradualmente a la posición ABIERTO a medida que se vaya calentando el motor.



Modificación del carburador para funcionar a gran altitud

A grandes altitudes, la mezcla de aire-combustible del carburador normal será demasiado rica. Disminuirá el rendimiento y aumentará el consumo de combustible. Si la mezcla es demasiado rica, ensuciará también la bujía y puede dificultar el arranque. La operación a una altitud que varíe de aquella para la que este motor ha sido certificado, durante periodos de tiempo prolongados, podrá aumentar las emisiones.

El rendimiento a grandes altitudes podrá mejorarse mediante modificaciones específicas en el carburador. Si siempre opera la cultivadora a altitudes de más de 610 metros, solicite a su concesionario de servicio que efectúe esta modificación del carburador. Este motor conformará cada una de las normas sobre las emisiones de escape durante toda su vida de servicio cuando se opere a gran altitud con las modificaciones del carburador para funcionar a grandes altitudes.

Incluso con la modificación del carburador, la potencia del motor se reducirá aproximadamente el 3,5% por cada 300 m de incremento de la altitud. El efecto de la altitud en la potencia del motor será mayor si no se efectúan las modificaciones del carburador.

ATENCIÓN:

Cuando se haya modificado el carburador para funcionar a gran altitud, la mezcla de aire-combustible será demasiado pobre para funcionar a bajas altitudes. El funcionamiento a altitudes de menos de 610 metros con el carburador modificado puede causar sobrecalentamiento del motor y ocasionar serios daños en el motor. Para el funcionamiento a bajas altitudes, solicite a su concesionario de servicio que reajuste el carburador a las especificaciones originales de fábrica.

6. FUNCIONAMIENTO DE LA CULTIVADORA

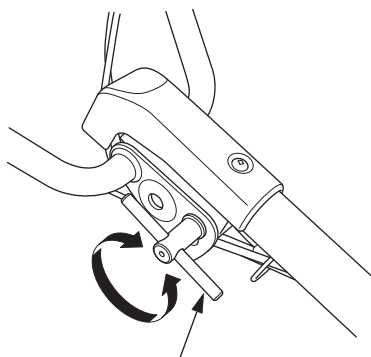
1. Ajuste de la altura del manillar

ATENCIÓN:

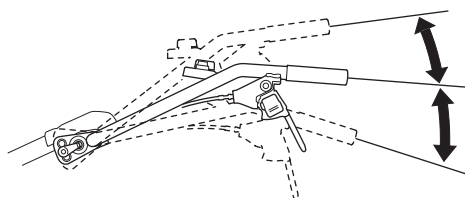
Antes de ajustar el manillar, ponga la cultivadora sobre un piso firme y nivelado para evitar que se caiga por accidente el manillar.

Tipos SE2 y SER2:

Para ajustar la altura del manillar, afloje el ajustador de la altura del manillar, seleccione el orificio apropiado y apriete el ajustador.



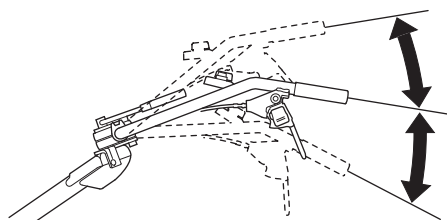
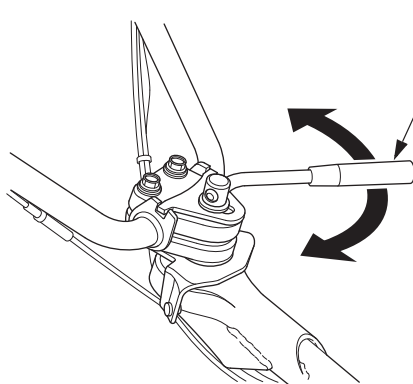
REGULADOR DE ALTURA DEL MANILLAR



Tipos DE2 y DER2:

Para ajustar la altura del manillar, afloje la palanca de fijación del manillar, ponga el manillar en la posición deseada y apriete la palanca.

PALANCA DE FIJACIÓN DEL MANILLAR

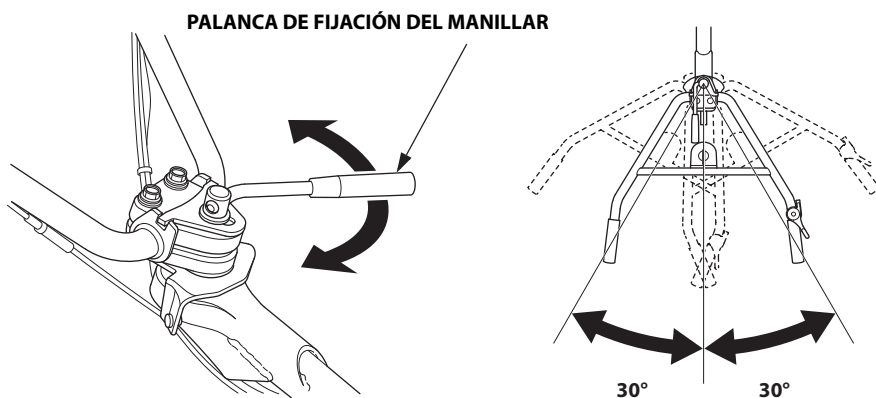


2. Ajuste del ángulo del manillar

Tipos DE2 y DER2:

Si es necesario efectuar el ajuste del ángulo del manillar, afloje la palanca de fijación del manillar, mueva el manillar a la posición requerida y apriete la palanca.

El manillar puede inclinarse dentro de un recorrido de 30° desde el centro a la derecha y a la izquierda.

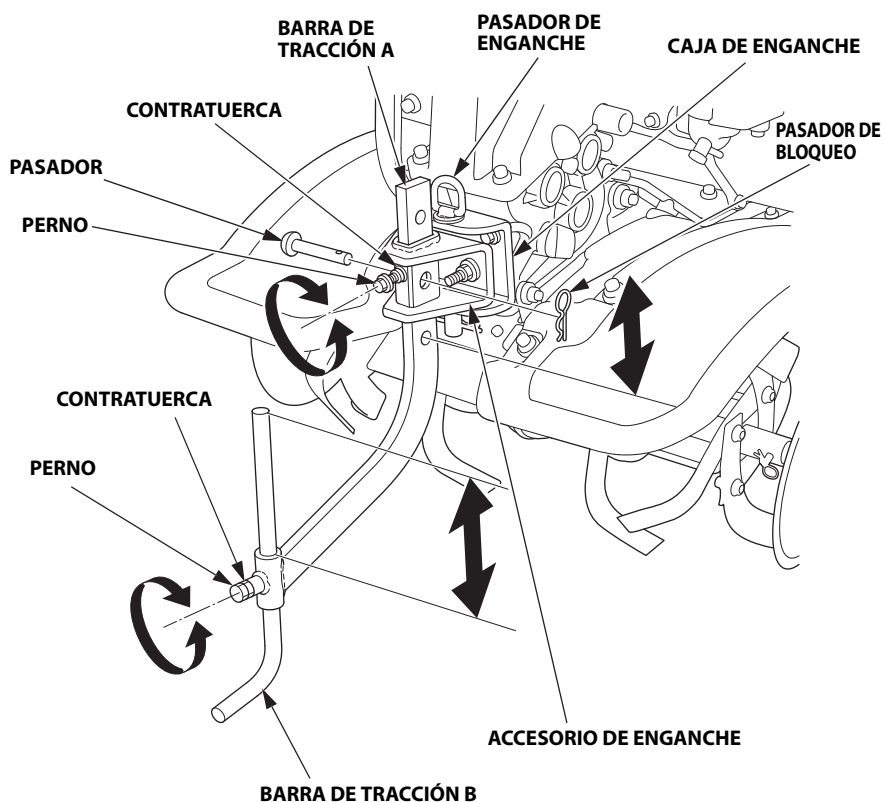


3. Ajuste de la profundidad de cultivo

Instale el accesorio de enganche en la caja de enganche con un pasador de enganche.

El ajuste de la profundidad de cultivo puede realizarse del modo siguiente:

Extraiga el pasador de bloqueo y el pasador, afloje las contratuercas y los pernos que fijan las barras de tracción A y B, y deslice hacia arriba o abajo las barras de tracción como sea necesario. Después del ajuste, apriete los pernos y las contratuercas con seguridad. Inserte el pasador y coloque el pasador de bloqueo.



4. Operación del embrague

El embrague acopla y desacopla la transmisión de potencia del motor a la caja de transmisión.

ATENCIÓN:

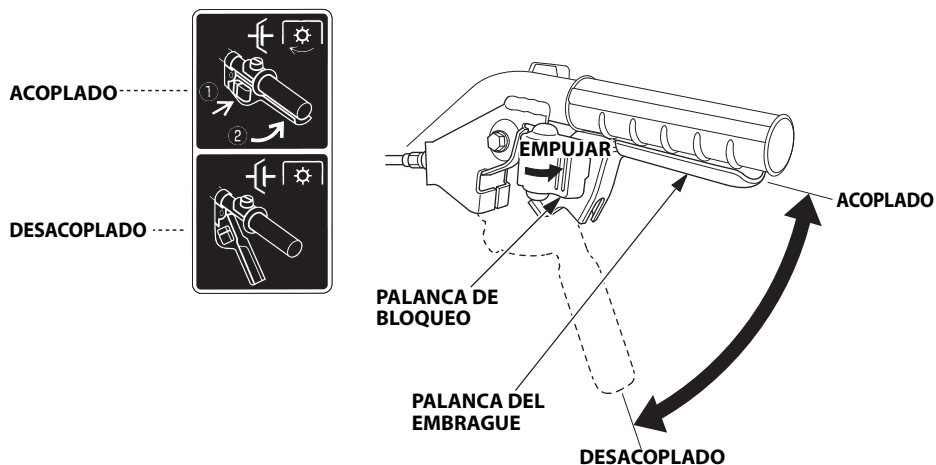
Reduzca las revoluciones del motor antes de accionar el embrague.

Acoplar:

1. Empuje y retenga la palanca de bloqueo.
2. Apriete la palanca del embrague.
3. El embrague está acoplado, suelte la palanca de bloqueo.

Desacoplar:

Suelte la palanca del embrague.



5. Selección de engranajes

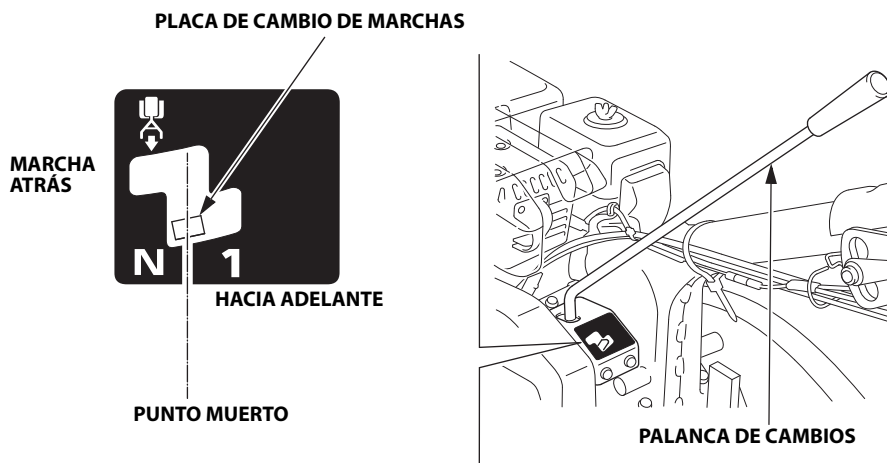
ATENCIÓN:

Vuelva la palanca del estrangulador a la posición Low, y desenganche el embrague antes de mover la palanca de cambios. Evite usar excesiva fuerza sobre la palanca de cambios.

Seleccione una posición de engranaje que esté de acuerdo con el contenido de la tabla de selección de engranajes.

- Opere siempre la palanca de cambios después de haber desacoplado el embrague.
- Si la palanca de cambios es difícil de operar, presione una vez el embrague y desacople entonces el embrague y vuelva a operar la palanca de cambios.
- En la operación de retroceso, tenga especialmente cuidado en dónde pone los pies y observe las precauciones siguientes:
 1. Asegúrese de que no haya nadie ni ningún obstáculo detrás de usted.
 2. Reduzca la velocidad del motor.
 3. Sostenga el manillar con ambas manos y tómelo con firmeza.
 4. Acople con cuidado el embrague y asegúrese de que pueda desacoplarse en cualquier momento.

Tipos SE2 y SER2:



Tipos DE2 y DER2:

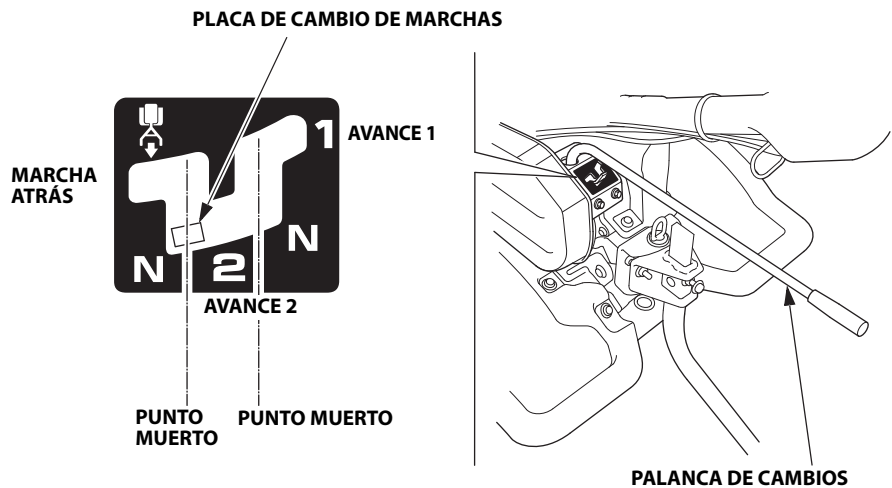
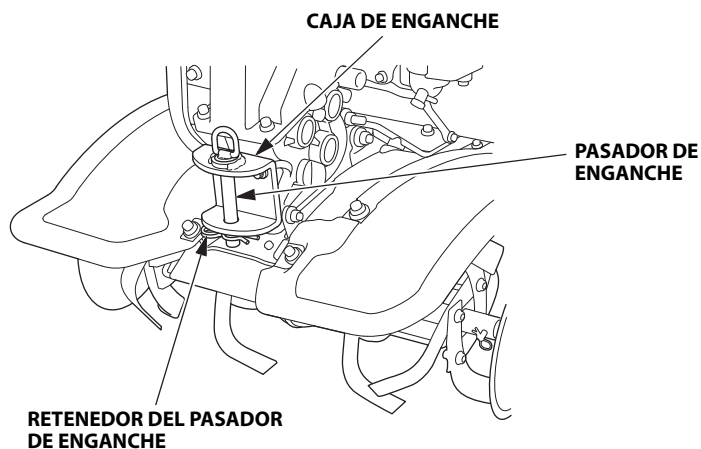


Tabla de selección de engranajes (cuando la velocidad del motor es de 3.600 min⁻¹)

Posición de engranaje	Velocidad de la pieza giratoria		Tareas adecuadas
	SE2, SER2	DE2, DER2	
1	112,9 min ⁻¹	79,5 min ⁻¹	Trasladar la cultivadora, cargar la cultivadora a un camión, llevar o sacar la cultivadora del lugar de utilización.
2		112,9 min ⁻¹	Trasladar la cultivadora, cargar la cultivadora a un camión, llevar o sacar la cultivadora del lugar de utilización.
Marcha atrás		28,0 min ⁻¹	Trasladar la cultivadora

6. Uso de la caja de remolque

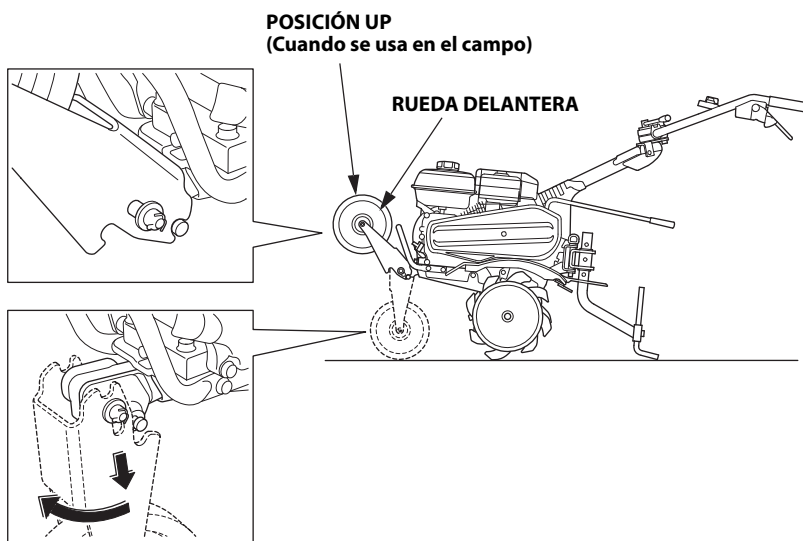
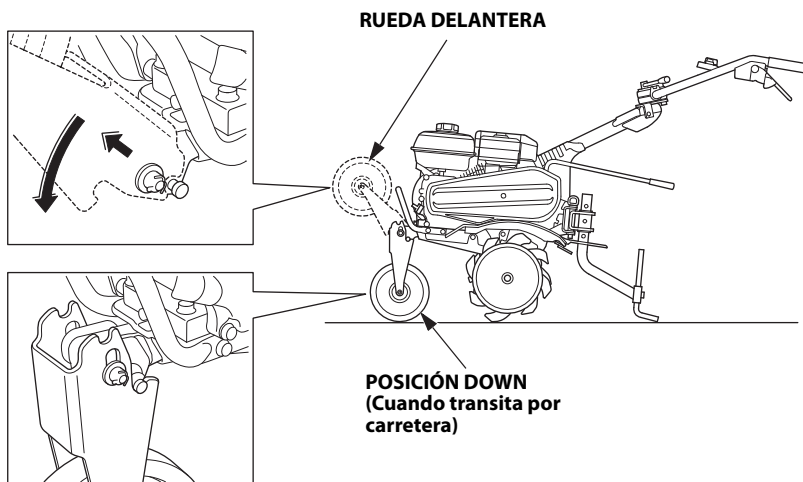
Instale el accesorio de enganche en la caja de enganche con un pasador de enganche. (El retenedor del pasador de enganche se acopla en el pasador de enganche para retener el pasador.)



7. Rueda delantera (tipos DE2 y DER2)

Después de llegar al lugar de segado, mueva la rueda delantera a la posición elevada antes de segar. Pare siempre el motor antes de bajar o de elevar el conjunto de la rueda.

Para elevar o bajar la rueda, saque el conjunto de la rueda, mueva la rueda, y libere entonces el conjunto de la rueda.

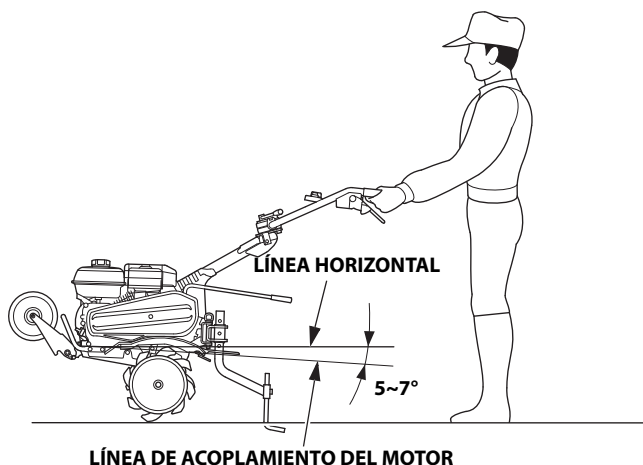


8. Consejos sobre la manipulación

- Si la cultivadora tiende a moverse hacia delante con rapidez, empuje hacia abajo el manillar para que la barra de tracción pueda penetrar en la tierra y aminorar el movimiento hacia delante. Siga empujando hacia abajo hasta que las púas de la cultivadora hayan penetrado la profundidad deseada que permita manipular con facilidad la cultivadora.
- Si las púas penetran pero la cultivadora no se mueve hacia delante, no empuje tanto el manillar y muévelo de un lado al otro. Si la cultivadora todavía está penetrando la tierra pero no se mueve hacia delante, levante un orificio la barra de tracción.
- Para girar, empuje el manillar para poner el peso de la cultivadora hacia atrás; de este modo se podrá girar con más facilidad.

9. Ángulo de funcionamiento normal

Baje un poco el manillar de modo que la parte frontal de la máquina se eleve unos 5-7°.



Para aprovechar al máximo las ventajas de la cultivadora, intente sostener la máquina al ángulo mostrado mientras opera la cultivadora sobre la tierra:

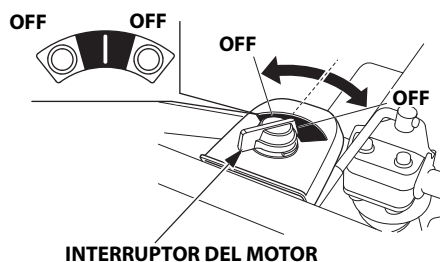
ATENCIÓN:

- No emplee la cultivadora con un rotor cuyo diámetro sea mayor de 325 mm.
 - Si opera la cultivadora en cuestas, es posible que vuelque.
 - Si deja que alguien opere la cultivadora sin las instrucciones adecuadas puede dar como resultado en daños.
 - Póngase calzado completo y resistente. Si opera esta cultivadora descalzo o con calzado con los dedos al aire libre o sandalias se aumenta la posibilidad de producirse daños.
 - No emplee la cultivadora por la noche.
 - Cuando el rotor está obstruido con barro, guijarros, etc., pare inmediatamente el motor y limpie el rotor en un lugar seguro. Asegúrese de ponerse guantes fuertes cuando limpie el rotor.
- Para evitar daños, compruebe si hay algún signo de daños o averías en la cultivadora antes de usarla y después de haberla utilizado.

7. PARADA DEL MOTOR

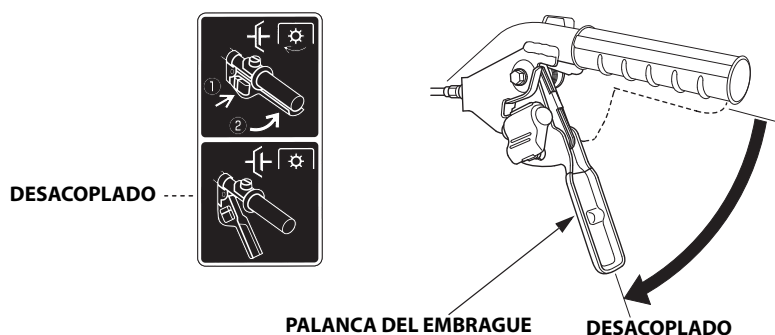
En un caso de emergencia:

- Gire el interruptor del motor a la posición OFF.

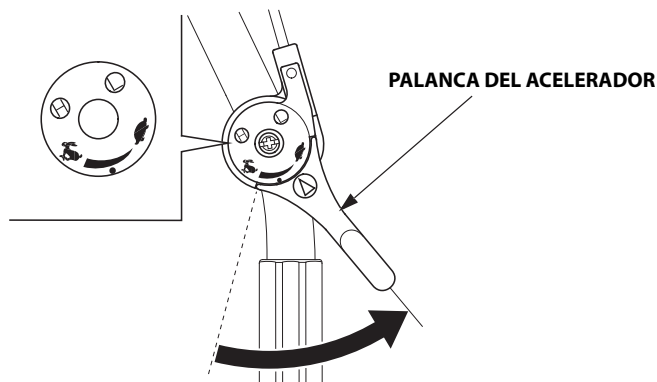


Para la utilización normal:

1. Suelte la palanca del embrague para dejarla en la posición DESACOPLADO.



2. Mueva la palanca del acelerador completamente hacia la derecha.

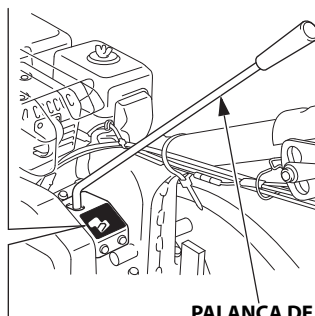


3. Ponga la palanca de cambios en la posición de PUNTO MUERTO.

Tipos SE2 y SER2:

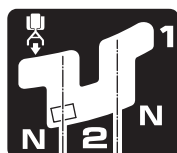


PUNTO MUERTO

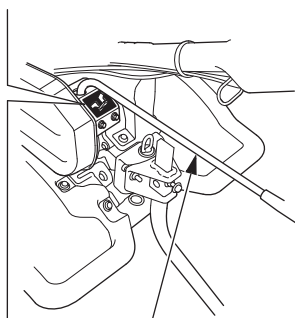


PALANCA DE CAMBIOS

Tipos DE2 y DER2:

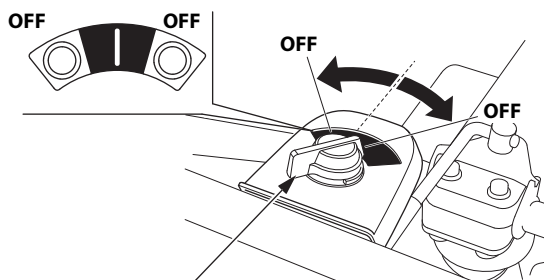


PUNTO MUERTO PUNTO MUERTO



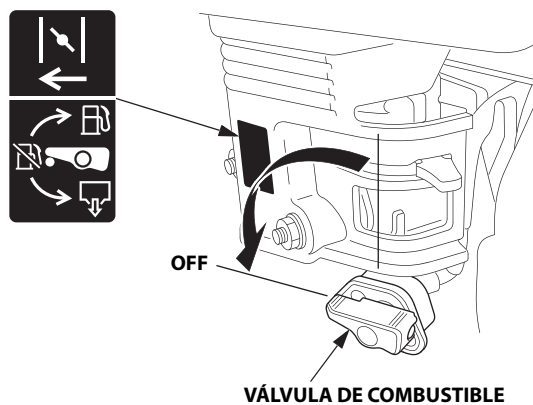
PALANCA DE CAMBIOS

4. Gire el interruptor del motor a la posición OFF.



INTERRUPTOR DEL MOTOR

5. Gire la válvula del combustible a la posición OFF.



8. MANTENIMIENTO

El propósito del programa de mantenimiento es el conservar la cultivadora en el mejor estado de funcionamiento. Inspeccione y realice el mantenimiento tal y como se indica en la tabla de abajo.

⚠ ADVERTENCIA

Apague el motor antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento. Los gases de escape contienen gas de monóxido de carbono venenoso; la exposición a él puede ocasionar la pérdida del conocimiento y eventualmente la muerte. Si el motor ha de estar en marcha, asegúrese de que el área esté bien ventilada.

ATENCIÓN:

Emplee sólo piezas originales Honda o sus equivalentes para el mantenimiento y reparación. Las partes de reemplazo que no son de una calidad equivalente pueden dañar la cultivadora.

Programa de mantenimiento

PERÍODO DE MANTENIMIENTO REGULAR (1) Realizarlo cada mes o intervalo de horas de funcionamiento indicado (lo que primero ocurra).		Después del almacenamiento	Cada uso	Primer mes o 20 h	Cada 3 meses o 50 h	Cada 6 meses o 100 h	Cada año o 300 h	Consultar la página
ELEMENTO								
Aceite de motor	Comprobar el nivel		○					15
	Cambiar	○		○		○		42
Aceite de la transmisión	Comprobar el nivel	○		○			○	17
Filtro de aire	Comprobar		○					18
	Limpiar				○(2)			43, 44
	Sustituir						○	
Exterior de la cultivadora	Comprobar		○					14
Funcionamiento de la palanca del acelerador	Comprobar		○					14
Funcionamiento de la palanca del embrague	Comprobar		○					21
Aprietes de pernos y tuercas	Comprobar		○					14
Cableado de la cultivadora	Comprobar		○					14

- (1) Para aplicaciones comerciales, registre las horas de funcionamiento para determinar los intervalos apropiados para el mantenimiento.
- (2) Efectúe el mantenimiento cada 10 horas de funcionamiento o cada día cuando se emplee en lugares polvorientos.

PERÍODO DE MANTENIMIENTO REGULAR (1) Realizarlo cada mes o intervalo de horas de funcionamiento indicado (lo que primero ocurra).		Después del almacenamiento	Cada uso	Primer mes o 20 h	Cada 3 meses o 50 h	Cada 6 meses o 100 h	Cada año o 300 h	Consultar la página
ELEMENTO								
Funcionamiento del motor	Comprobar		○					14
Taza de sedimentos	Limpiar					○		45
Bujía	Comprobar-ajustar					○		46
	Sustituir						○	46
Aplicación de grasa	Lubricar con grasa	○(3)						—
Tensión de la correa	Comprobar-ajustar			○(3)(4)		○(3)(4)		—
Cable del estrangulador	Comprobar-ajustar						○	48
Cable del embrague	Comprobar-ajustar			○(3)		○(3)		49
Régimen de ralentí	Comprobar-ajustar						○(3)	—
Holgura de las válvulas	Comprobar-ajustar						○(3)	—
Cámara de combustión	Limpiar	Cada 500 h (3)						—
Depósito y filtro de combustible	Limpiar	○(3)				○(3)		—
Tubo de combustible	Comprobar	Cada 2 años (sustituir si es necesario) (3)						—

- (1) Para aplicaciones comerciales, registre las horas de funcionamiento para determinar los intervalos apropiados para el mantenimiento.
- (3) El servicio de estas partes deberá realizarlo su concesionario de servicio, a menos que usted disponga de las herramientas adecuadas y posea suficientes conocimientos mecánicos. Consulte el Manual de taller de Honda para obtener información sobre los procedimientos de servicio.
- (4) Compruebe que no haya grietas ni desgaste anormal en la correa, y reemplácela si es necesario.

1. Cambio de aceite

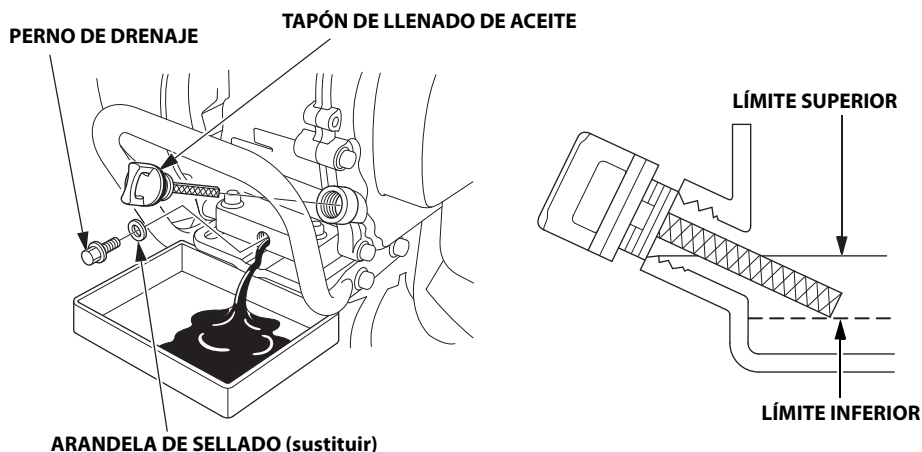
Cambie el aceite cuando el motor esté caliente para asegurar un drenaje rápido y completo.

1. Ponga un recipiente adecuado debajo del motor para recibir el aceite usado, y extraiga el tapón de llenado de aceite, el perno de drenaje y la arandela de sellado.
2. Inclíne un poco el motor hacia adelante y deje que se drene todo el aceite.
3. Deje que todo el aceite usado se vacíe completamente y vuelva a colocar el perno de drenaje con una nueva arandela de sellado. Apriete bien el perno.

PAR DE APRIETE: 18 N·m (1,8 kgf·m)

4. Llene con aceite del recomendado (vea la página 16) hasta el límite superior.
5. Vuelva a instalar el tapón de llenado de aceite.

Capacidad de aceite: 0,58 l



Lávese las manos con jabón y agua después de haber manipulado aceite usado.

NOTA:

Descarte el aceite de motor usado de una manera que sea compatible con el medio ambiente. Sugerimos que lo lleve en un recipiente cerrado a su sitio de eliminación de residuos. No lo tire en el recipiente de basura, ni lo vierta en la tierra, alcantarillas o drenajes.

2. Mantenimiento del filtro de aire

Si el filtro de aire está sucio, se restringirá el flujo de aire al carburador. Para evitar el mal funcionamiento del carburador, realice el servicio del filtro de aire con regularidad. Realice el servicio con mayor frecuencia cuando opere el motor en lugares muy polvorientos.

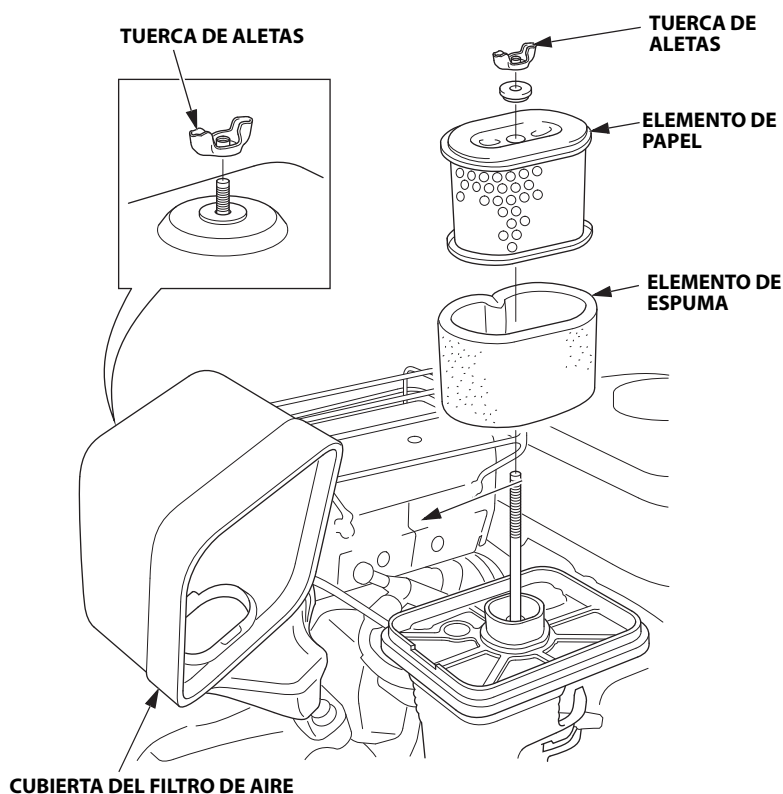
⚠ ADVERTENCIA

Nunca utilice gasolina ni disolventes con un punto de inflamación bajo para limpiar el elemento del filtro del aire. Podría producirse un incendio o una explosión.

ATENCIÓN:

No ponga nunca en marcha el motor sin el filtro de aire. Esto producirá un desgaste rápido del motor.

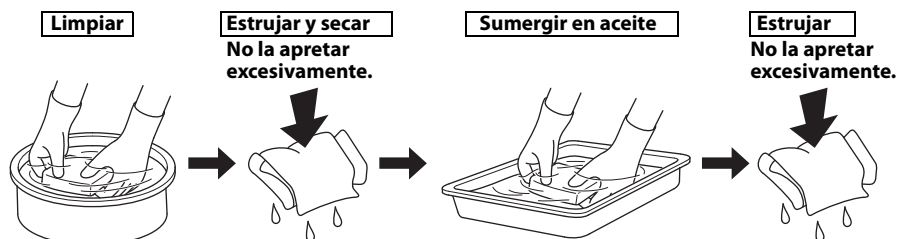
1. Quitar la tuerca de mariposa y la tapa del filtro de aire. Extraiga los elementos y sepárelos. Compruebe con cuidado ambos elementos para ver si tienen agujeros o daños y reemplácelos si están dañados.



2. Limpie ambos elementos del filtro si va a reutilizarlos.

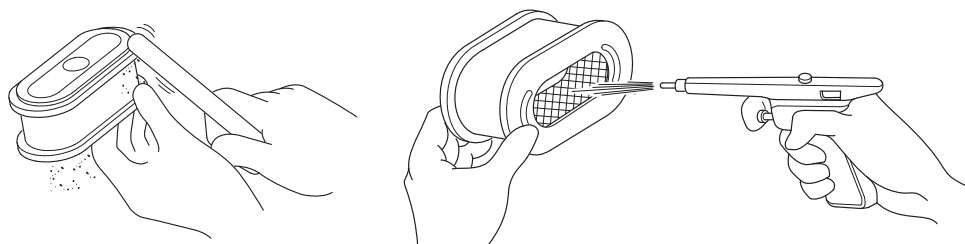
Elemento de espuma:

Limpie con agua jabonosa caliente, aclare y deje que se seque por completo. O limpie con disolvente con un punto de inflamación alto y deje que se seque. Sumerja el elemento en aceite de motor limpio y estrújelo para eliminar el exceso de aceite. El motor echará humo durante la puesta en marcha inicial si la espuma tuviese demasiado aceite.



Elemento de papel:

Golpee ligeramente el elemento varias veces en una superficie dura para quitar la suciedad excesiva, o aplique aire comprimido a través del filtro desde el interior hacia el exterior. No trate de cepillar la suciedad; el cepillado introduciría la suciedad en las fibras. Sustituya el elemento de papel si está muy sucio.



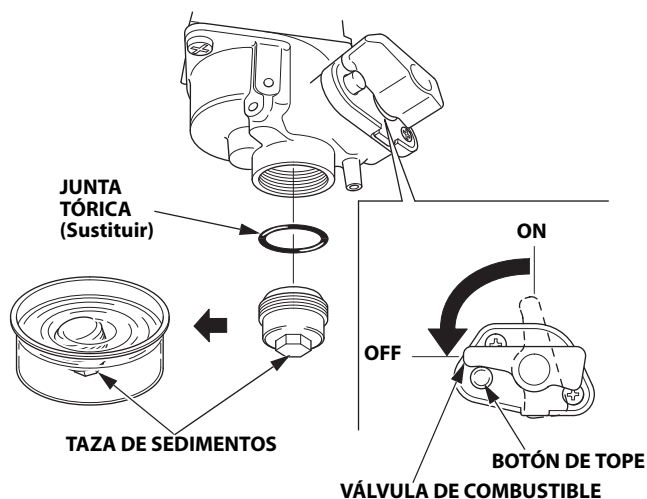
3. Instale con seguridad los elementos y la cubierta del filtro de aire.

3. Limpieza de la taza de sedimentos

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es altamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. No fume ni permita que se produzcan llamas ni chispas en el lugar.

1. Gire el interruptor del motor a la posición OFF.
2. Ponga la válvula de combustible en posición OFF, de modo que toque el botón de tope.
3. Afloje la tuerca de anillo y desmonte la copa de filtro con una llave de 10 mm.
4. Vacíe la taza de sedimentos y lávela con disolvente no inflamable.
5. Monte una nueva junta tórica y la taza de sedimentos. Apriete con seguridad la taza de sedimentos.
6. Ponga la válvula del combustible en la posición ON y vea si hay fugas.



4. Mantenimiento de la bujía

Bujía recomendada: BPR5ES (NGK)
W16EPR-U (DENSO)

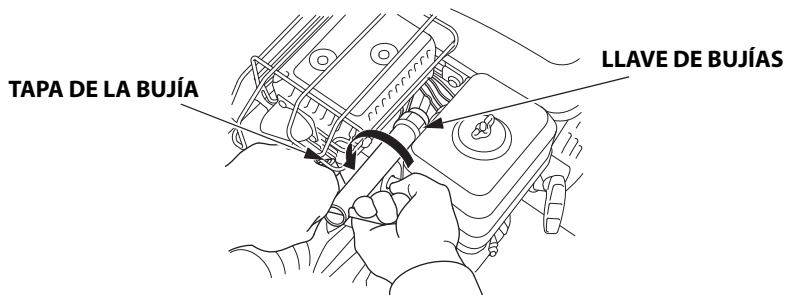
Para asegurar la operación correcta del motor, las bujías deben tener el huelgo apropiado y estar exentas de acumulaciones.

1. Extraiga la tapa de la bujía.

Utilice un llave de bujías para extraer la tapa.

⚠ ADVERTENCIA

Si el motor hubiese estado funcionando, el silenciador estará muy caliente. Tenga cuidado de no tocar el silenciador.



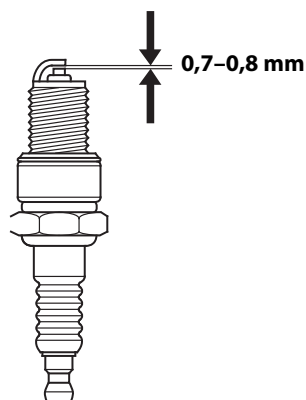
2. Inspeccione visualmente la bujía. Deséchela si el aislador estuviese rajado o astillado. Limpie la bujía con un cepillo de alambre si esta volviese a utilizarse otra vez.

3. Mida la separación entre electrodos con una galga de espesores.

Corrija la separación, si fuese necesario, doblando el electrodo lateral.

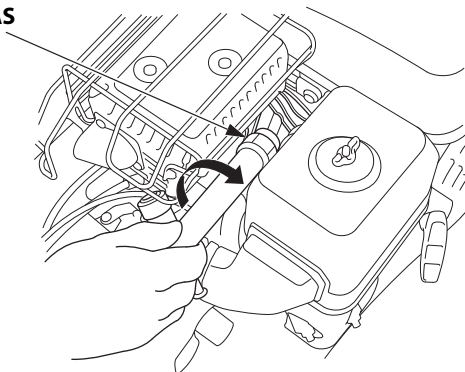
El huelgo deberá ser:

0,7-0,8 mm



-
4. Compruebe que la arandela de la bujía esté en buen estado y rosque la bujía con la mano para evitar dañar las roscas.

LLAVE DE BUJÍAS



5. Después de haber sentado la bujía, apriétela con una llave de bujías para comprimir la arandela.

Cuando instale una nueva bujía, apriétela 1/2 vuelta después de haberla colocado para comprimir la arandela.

Cuando vuelva a instalar la bujía usada, apriétela 1/8-1/4 de vuelta después de haberla colocado para comprimir la arandela.

PAR DE APRIETE: 18 N·m (1,8 kgf·m)

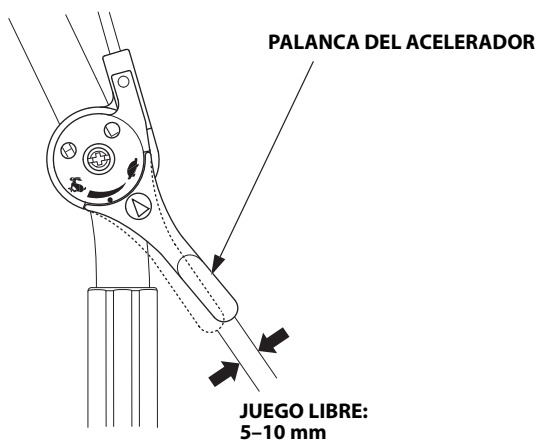
ATENCIÓN:

La bujía debe estar firmemente apretada. Si la bujía estuviese mal apretada, esta se calentará excesivamente pudiendo dañar el motor. No emplee nunca una bujía que sea de un margen térmico inadecuado.

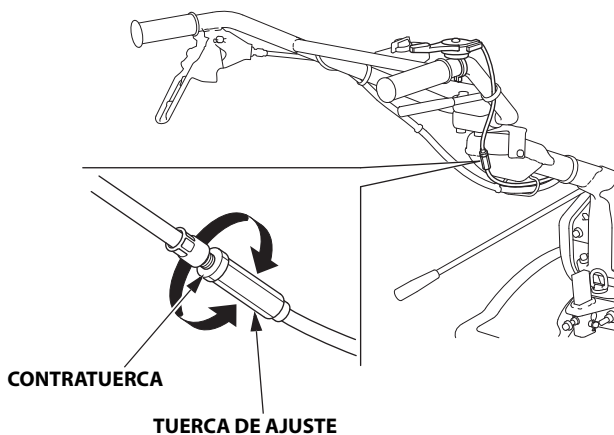
5. Ajuste del cable del acelerador

Mida el juego libre en el extremo de la palanca.

Juego libre: 5–10 mm



Si el juego libre no fuese correcto, afloje la contratuerca y gire la tuerca de ajuste hacia adentro o hacia fuera según fuese necesario.

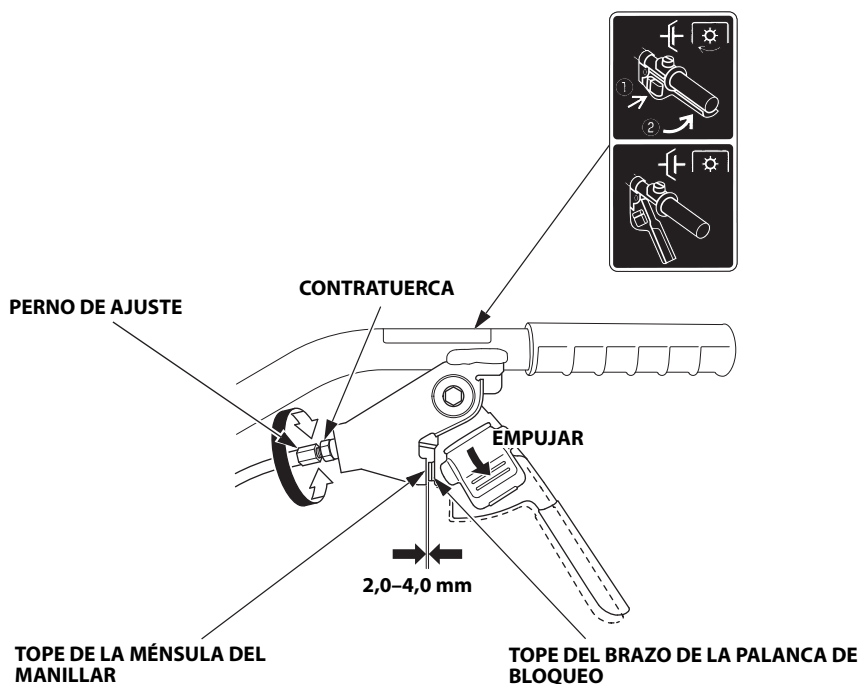


6. Ajuste del cable del embrague

Con el embrague desacoplado, mida el juego libre entre el tope de la ménsula del manillar y el tope del brazo de la palanca de bloqueo.

Juego libre: 2,0-4,0 mm

Si el juego libre no fuese correcto, afloje la contratuerca y gire la tuerca de ajuste hacia adentro o hacia fuera según fuese necesario. Una vez efectuado el ajuste, apriete firmemente la contratuerca.



7. Limpieza de la palanca del embrague

Si la palanca de bloqueo y la palanca del embrague no funcionan con suavidad, o si el embrague se acopla apretando la palanca del embrague sin empujar la palanca de bloqueo, desmonte y limpie la palanca del embrague.

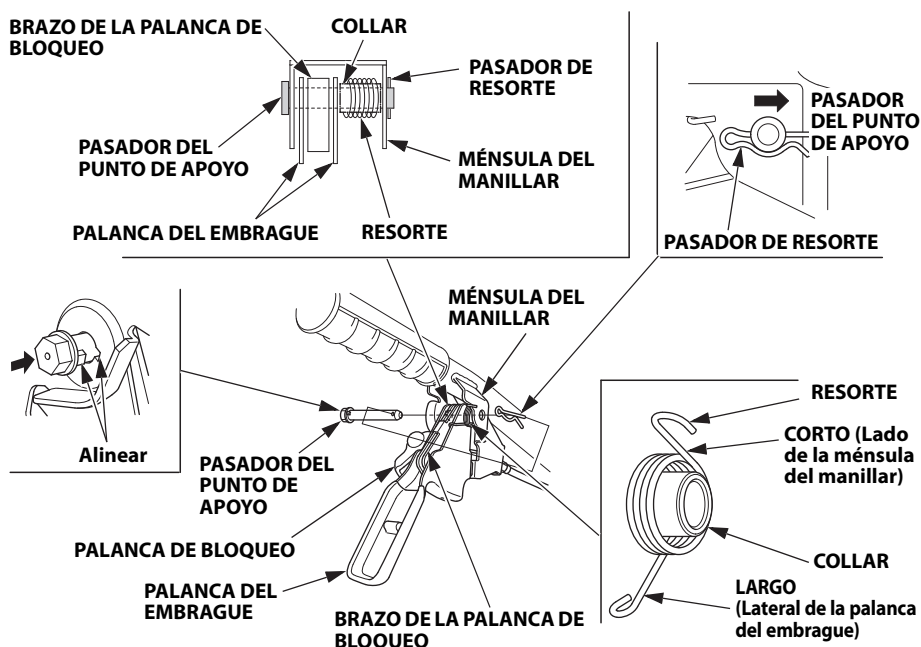
NOTA:

Tenga cuidado con el resorte y el collar que salen al desmontar la palanca del embrague. El resorte y el collar están situados entre el lado derecho de la palanca del embrague y la ménsula del manillar.

1. Extraiga el pasador de resorte del pasador del punto de apoyo de la palanca.
2. Extraiga el pasador del punto de apoyo de la palanca mientras sujeta la palanca del embrague, el resorte y el collar.
Separe la palanca del embrague, el resorte y el collar.
3. Quite la suciedad y los objetos extraños.
Frote y limpie el punto de apoyo de la palanca del embrague y del brazo de la palanca de bloqueo.

NOTA:

No aplique ningún tipo de aceite o líquido de limpieza a la palanca de embrague, palanca de bloqueo y brazo de la palanca de bloqueo.
El aceite o el líquido de limpieza harán que se adhieran suciedad y objetos extraños.



-
4. Monte el collar en el resorte, y colóquelos entre el lado derecho de la palanca del embrague y la ménsula del manillar (vea la página 50).

Con el resorte y el collar colocados en esta posición, introduzca el pasador del punto de apoyo de la palanca.

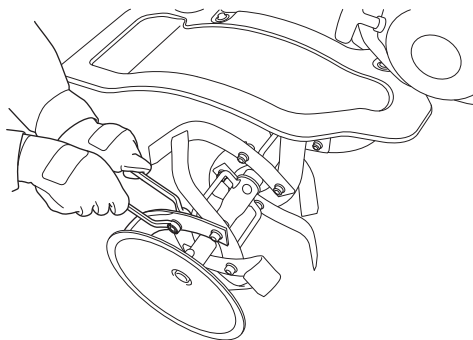
5. Alinee el saliente del pasador del punto de apoyo de la palanca con la ranura del lado del orificio de la ménsula del manillar y luego coloque el pasador de resorte en la dirección indicada en la ilustración (vea la página 50).
6. Compruebe que la palanca de bloqueo y la palanca del embrague funcionen con suavidad.

Si la palanca de bloqueo y la palanca del embrague no funcionan con suavidad, o si el embrague se acopla apretando la palanca del embrague sin empujar la palanca de bloqueo, lleve la cultivadora a un concesionario de servicio.

8. Inspección y sustitución de púas giratorias (tipos SER2 y DER2)

⚠ ADVERTENCIA

- **Póngase guantes gruesos para protegerse las manos.**
- **Lleve a cabo la comprobación o el reemplazo con la segadora en una superficie nivelada y con el motor parado. Desconecte la tapa de la bujía para evitar un arranque accidental.**



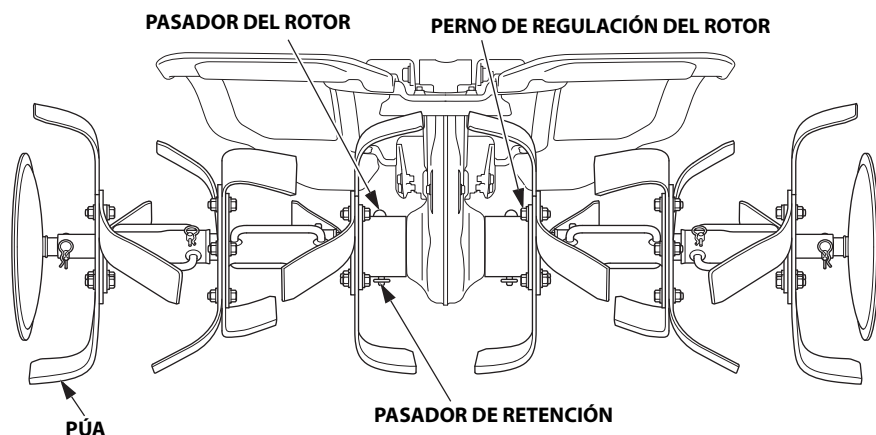
Antes de comenzar ninguna tarea de comprobación o sustitución, coloque la rueda delantera (tipo DER2) en posición DOWN (vea la página 34) y coloque la cultivadora sobre terreno firme y plano, de forma que no se mueva. Gire la válvula del combustible a la posición OFF.

Inspección:

1. Compruebe si hay púas dañadas, dobladas o flojas. Si se encuentra alguna anomalía, apriete o reemplace las piezas dañadas.
2. Compruebe si el perno de regulación del rotor está suelto y apriételo si es necesario.
3. Compruebe si hay daños o falta alguna púa giratoria o pasador de retención y sustitúyalos por piezas nuevas si es necesario (vea las páginas 56 y 57)

NOTA:

Utilice recambios originales Honda o equivalentes al sustituir las púas del rotor.

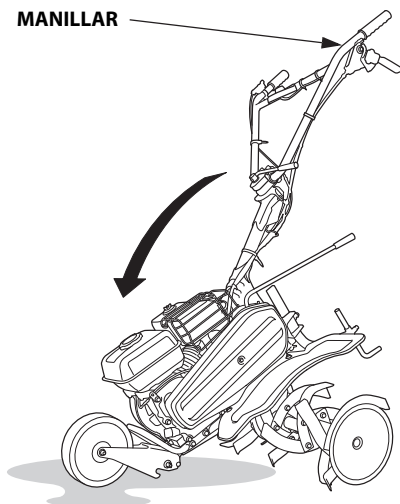


Desmontaje del rotor y disco lateral:

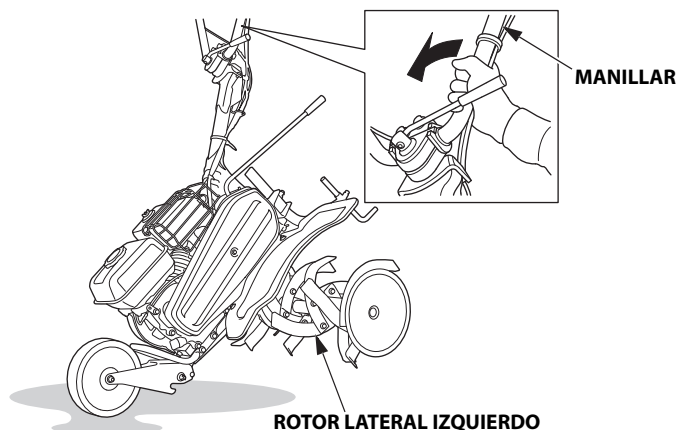
- Tipo DER2:

Ajuste la rueda delantera en posición UP (vea la página 34).

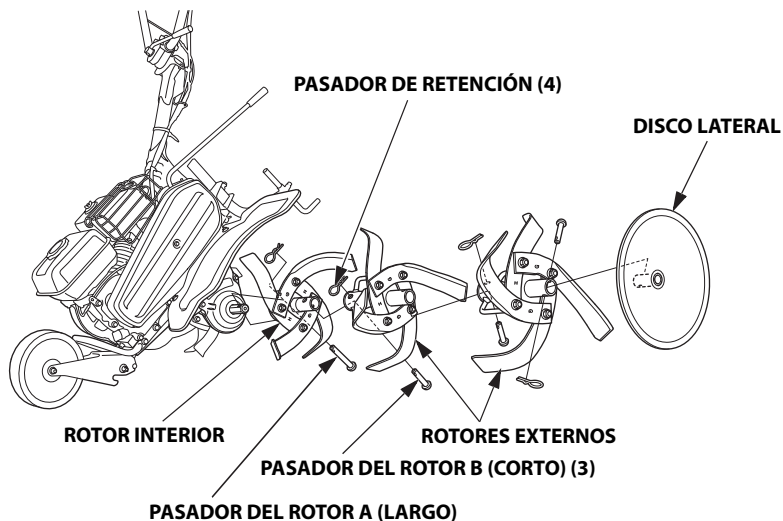
1. Tire hacia arriba del manillar sujetándolo de modo que la rueda delantera (tipo DER2) o el extremo delantero de la cultivadora estén en contacto con el suelo.



2. Agarre el manillar y empújelo en la dirección de la flecha para levantar del suelo el rotor más cercano. Manténgalo en esta posición.
No tire de los cables mientras agarra el manillar.
Preste atención al inclinar la cultivadora. La gasolina podría rebosar si el ángulo de inclinación es mayor de lo necesario.



-
3. Retire los pasadores de retención y los pasadores del rotor y a continuación retire el disco lateral y los rotores externos.
 4. Retire el pasador de retención y el pasador del rotor y a continuación retire el rotor interior.
 5. El rotor lateral/disco lateral contrario es similar.

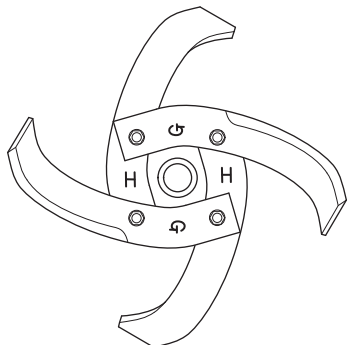


Instalación del rotor y disco lateral:

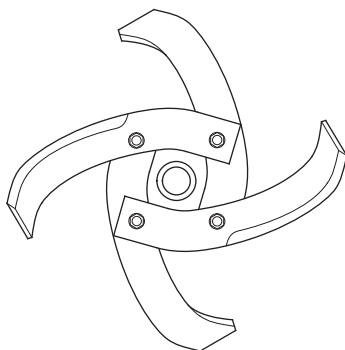
1. Instale el rotor interior en el eje.

- Quedan visibles las marcas "G" y "H" del lado izquierdo del rotor interior.
- Quedan invisibles las marcas "G" y "H" del lado derecho del rotor interior.

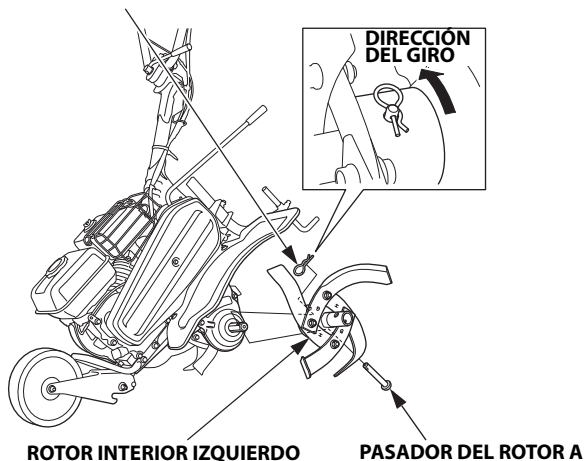
ROTOR INTERIOR IZQUIERDO
(Visto desde el lado del rotor exterior)



ROTOR INTERIOR DERECHO
(Visto desde el lado del rotor exterior)



PASADOR DE RETENCIÓN

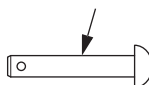


2. Inserte el pasador del rotor A y coloque el pasador de retención.

PASADOR DEL ROTOR A (LARGO)

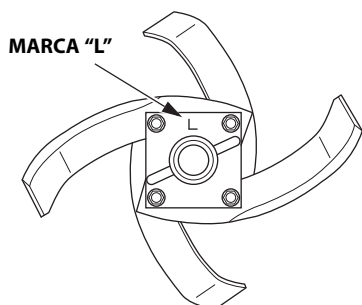


PASADOR DEL ROTOR B (CORTO)

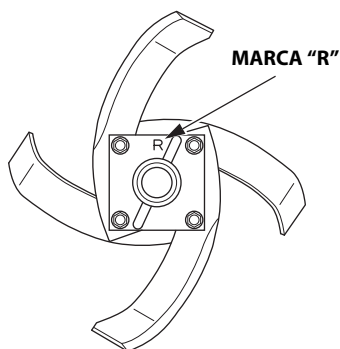


3. Instale los rotores externos con la marca "R" (rotor derecho) o "L" (rotor izquierdo) hacia el rotor interior, según se indica.
4. Inserte los pasadores del rotor B y coloque los pasadores de retención.
5. Instale el disco lateral y a continuación inserte el pasador del rotor B y coloque el pasador de retención.
6. El rotor lateral/disco lateral contrario es similar.

ROTOR EXTERIOR IZQUIERDO
(Visto desde el lado del rotor interior)

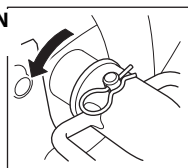


ROTOR EXTERNO DERECHO
(Visto desde el lado del rotor interior)



**PASADOR DE
RETENCIÓN (3)**

**DIRECCIÓN
DEL GIRO**

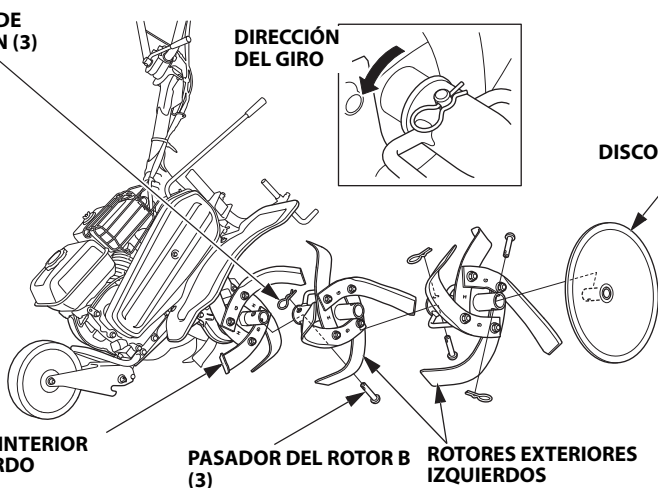


DISCO LATERAL

**ROTOR INTERIOR
IZQUIERDO**

**PASADOR DEL ROTOR B
(3)**

**ROTORES EXTERIORES
IZQUIERDOS**



Instalación de las púas:

Instale las púas correctamente.

Una colocación incorrecta de las púas o en la dirección equivocada provocará vibraciones e impedirá inclinar adecuadamente la cultivadora.

Se incluyen dos tipos de púas (G y H). La púa G tiene la marca "G" en el lateral y la púa H tiene la marca "H".

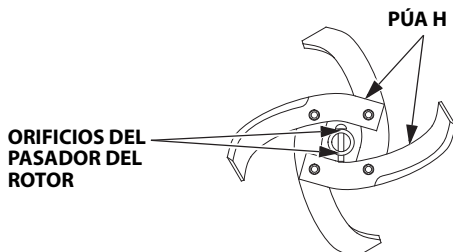


• Lado derecho:

Instale las púas del rotor externo del lado derecho y las púas del rotor interior con la marca "G" y "H" hacia la caja de engranajes.

(Las marcas "G" y "H" no son visibles desde el exterior.)

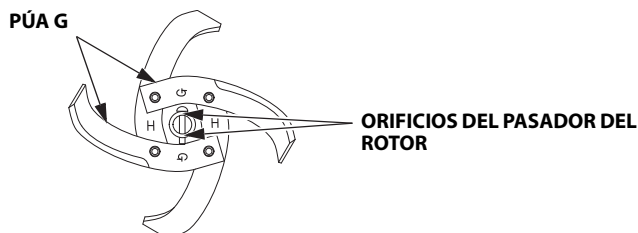
La marca "H" deberá quedar alineada con los orificios de las púas del rotor.



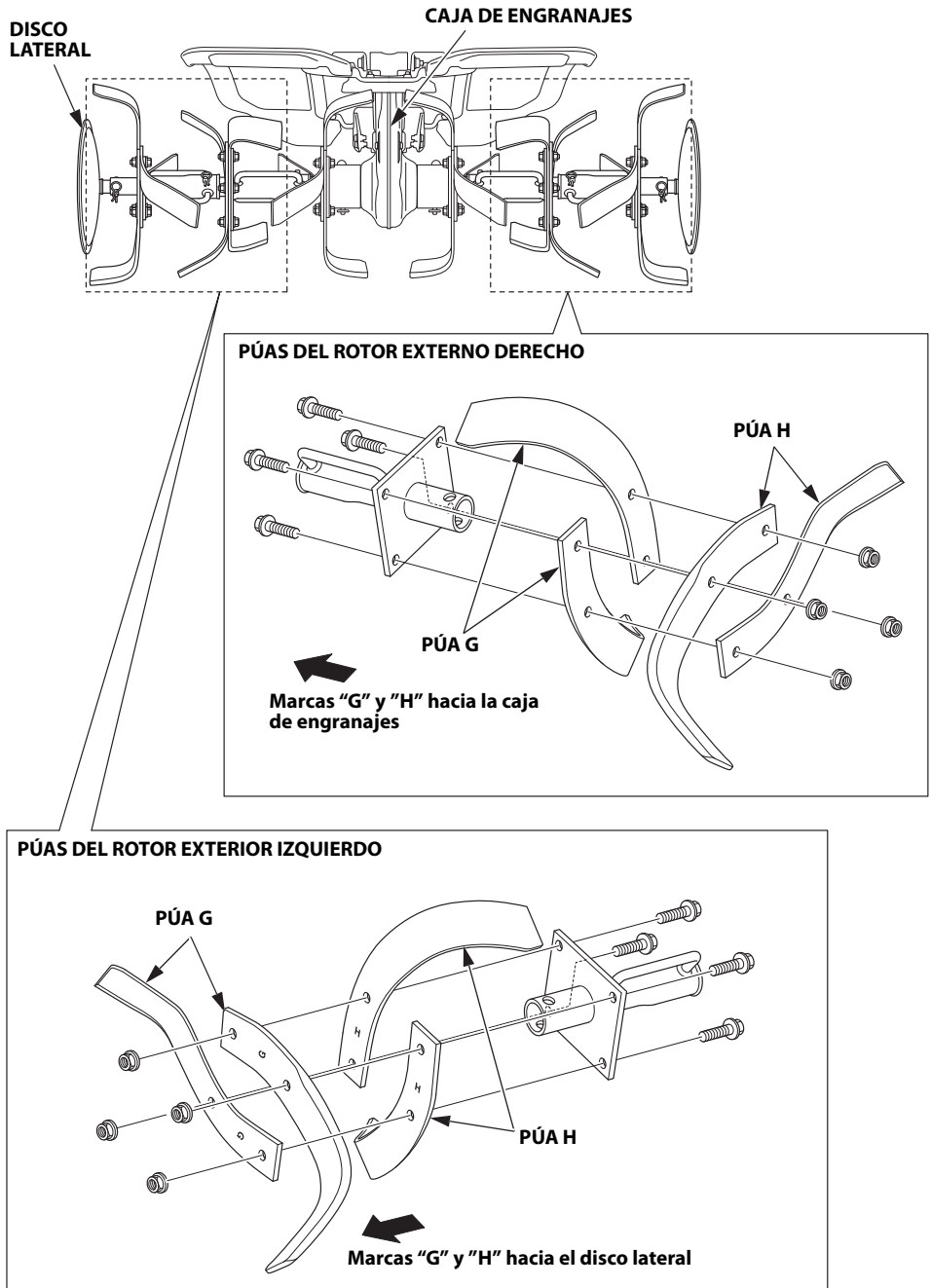
• Lado izquierdo:

Instale las púas del rotor externo del lado izquierdo y las púas del rotor interior con la marca "G" y "H" hacia el disco lateral.

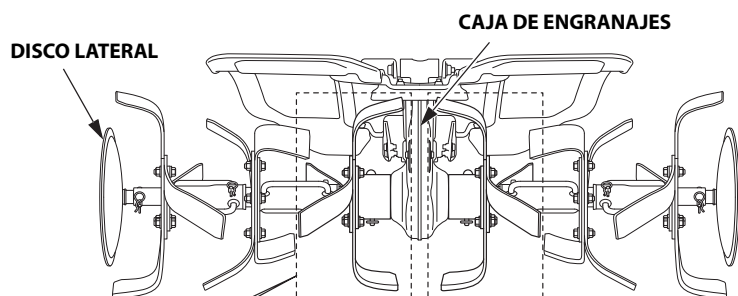
La marca "G" deberá quedar alineada con los orificios de las púas del rotor.



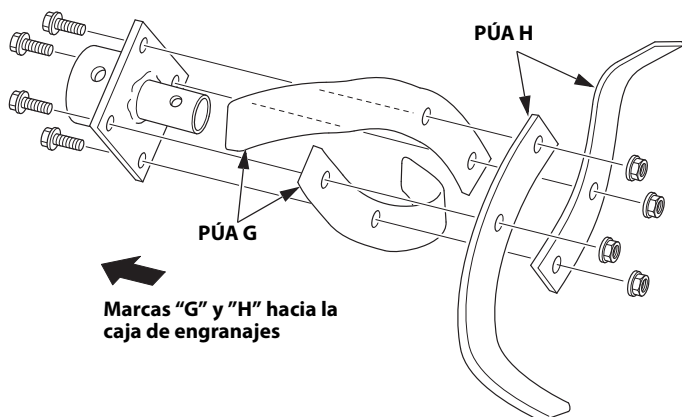
• Púas del rotor externas



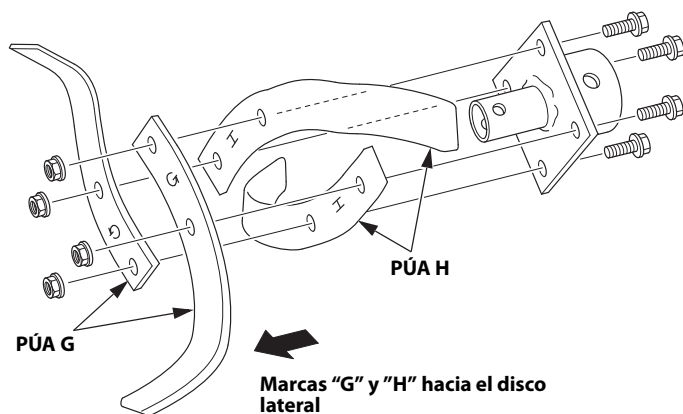
• Púas del rotor interior



PÚAS ROTOR INTERIOR DERECHO



PÚAS DEL ROTOR INTERIOR IZQUIERDO



9. TRANSPORTE/ALMACENAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

Cuando transporte la cultivadora, gire la válvula de combustible a la posición de CIERRE y mantenga la cultivadora nivelada para evitar derrames de combustible. El vapor o los derrames de combustible pueden encenderse.

Antes de guardar la unidad durante períodos prolongados:

1. Asegúrese de que el lugar de almacenaje esté exento de humedad y polvo excesivos.
2. Drenaje de combustible:

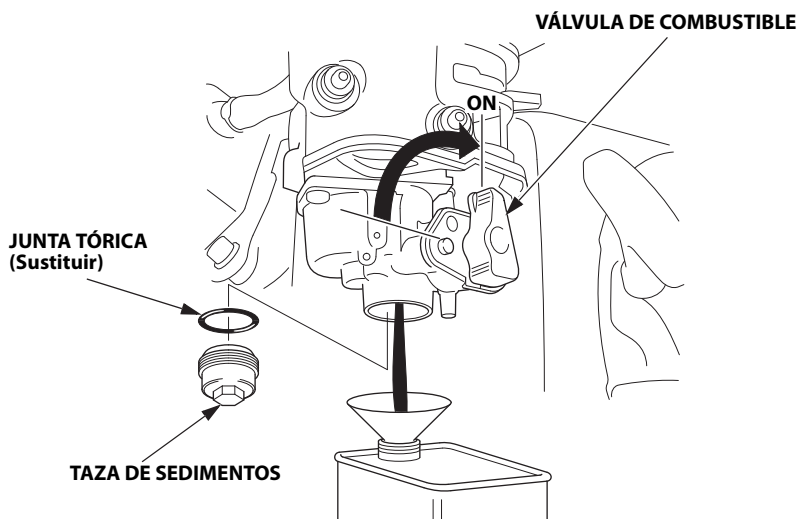
⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es altamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. No fume ni permita la presencia de fuego ni chispas cerca del equipo mientras drena el combustible.

- a. Ponga un recipiente de gasolina homologado debajo del carburador, y emplee un embudo para evitar el derrame de combustible.

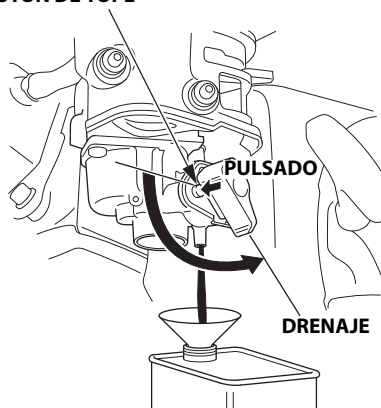
Para vaciar la gasolina del carburador solo, coloque un contenedor adecuado bajo el carburador y siga los procedimientos "e." y "f.."

- b. Afloje la tuerca de anillo y desmonte la copa de filtro.
- c. Gire la válvula de combustible a la posición ON. Drene la gasolina en un recipiente apropiado.

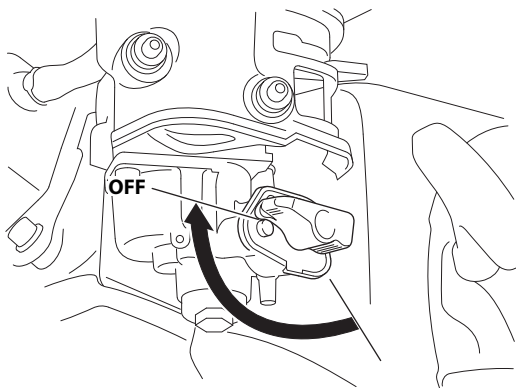


-
- d. Deje que se vacíe por completo de gasolina y ponga la válvula de combustible en posición OFF.
- e. Ponga la válvula de combustible en posición DRAIN manteniendo pulsado el botón de tope. Drene la gasolina en un recipiente apropiado.

BOTÓN DE TOPE



- f. Deje que la gasolina se vacíe por completo. Ponga la válvula de combustible de nuevo en posición OFF, de modo que toque el botón de tope.



- g. Vuelva a instalar una nueva junta tórica y la taza de sedimentos. Apriete con seguridad la taza de sedimentos.

-
3. Tire lentamente de la empuñadura del arrancador hasta que note resistencia. En este punto, las válvulas de admisión y de escape están cerradas, lo que ayuda a proteger el motor contra corrosión interna.
 4. Cambie el aceite del motor.
 5. Cubra la cultivadora con una lámina de plástico.

No ponga la cultivadora con el manillar sobre el suelo. El aceite entraría en el cilindro o podría derramarse el combustible.

10. LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Cuando no arranca el motor:

1. ¿Hay suficiente combustible?
2. ¿Está la válvula de combustible en la posición ON?
3. ¿Está el interruptor del motor en la posición ON?
4. ¿Llega la gasolina al carburador?

Para comprobarlo, gire la válvula de combustible a la posición DRAIN (vea la página 62).

El combustible debe poder salir con libertad. Gire la válvula del combustible a la posición OFF.

ADVERTENCIA

Si se derrama combustible, cerciórese de que el área se encuentre seca antes de poner en marcha el motor. El combustible derramado o el vapor del combustible pueden encenderse.

5. ¿Está la bujía en buen estado?

Extraiga e inspeccione la bujía. Límpiela, reajuste la separación entre los electrodos y seque la bujía. Reemplácela si es necesario.

6. Si el motor sigue sin arrancar, lleve la cultivadora a un concesionario de servicio.

11. ESPECIFICACIONES

Modelo	FJ500
Código de descripción	FAAC

Dimensiones y peso

Tipo	SE2	SER2	DE2	DER2
Longitud	1.395 mm		1.435 mm	
Anchura	610 mm	925 mm	610 mm	925 mm
Altura	990 mm		1.015 mm	
Masa en seco [Peso]	45 kg	57 kg	49 kg	62 kg

Motor

Modelo	GX160H2
Tipo	4 tiempos, 1 cilindro, OHV, refrigerado por aire
Cilindrada	163 cm ³
DiámetroxCarrera	68,0×45,0 mm
Sistema de encendido	Arranque por magneto-transistor
Bujía	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)
Capacidad de aceite	0,58 l
Capacidad del	2,4 l
Emissiones de dióxido de carbono (CO2)*	Consulte "Lista de información sobre CO2" en www.honda-engines-eu.com/co2

Tren de transmisión

Tipo	SE2	SER2	DE2	DER2
Embrague	Tipo de tensión de la correa			
Transmisión	1 marchas de avance 1		2 marchas de avance 1	
Aceite de la transmisión	0,95 l			

- * La medición del CO2 es el resultado de probar en condiciones de laboratorio a lo largo de un ciclo de ensayos fijos un motor (de origen) representativo del tipo de motor (familia de motores), sin que ello constituya garantía implícita o expresa del rendimiento de un motor en particular.

Ruido y vibraciones

Tipo	SE2, SER2	DE2, DER2
Nivel de presión sonora en los oídos del operador (prEN 1553: 1996)	81 dB (A)	81 dB (A)
Error (EN12096: 1997 Anexo D)	2 dB (A)	2 dB (A)
Nivel de potencia acústica medida (Referencia a motoazadas en 2000/14/CE, 2005/88/CE)	96 dB (A)	96 dB (A)
Error	2 dB (A)	2 dB (A)
Nivel de vibración en mano-brazo (EN 709: 1997+A4: 2009)	5,8 m/s ²	7,8 m/s ²
Error (EN12096: 1997 Anexo D)	2,3 m/s ²	3,1 m/s ²

NOTA: Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

HONDA